

FRULLATORE	IT
BLENDER	EN
MIXEUR	FR
MIXER	DE
BATIDORA DE VASO	ES
ΜΠΛΕΝΤΕΡ	GR
BLENDER DE MASĂ	RO
MIXÉR	CZ
BLENDER	NL
BLENDERIS	LV
BLENDER	EE
BLENDER	RS
MEŠALNIK	SL
TURMIXGÉP	HU
BLENDERIS	LT
БЛЕНДЕР	BG
BLENDER	HR

For further information and/or for instructions for use in other languages, please visit: [beper.com](http://beper.com)



**IT - MANUALE DI ISTRUZIONI (scansiona il QR CODE)**  
**EN - USE INSTRUCTIONS (scan the QR CODE)**  
**FR - MANUEL D'INSTRUCTIONS (scannez le QR CODE)**  
**DE - BETRIEBSANLEITUNG (Scannen Sie den QR-CODE)**  
**ES - MANUAL DE INSTRUCCIONES (escanea el CÓDIGO QR)**  
**GR - ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ (σαρώστε το QR CODE)**  
**RO - MANUAL DE INSTRUCȚIUNI (scanează CODUL QR)**  
**CZ - POKYNY PRO BEZPEČNOST A POUŽITÍ (naskenujte QR KÓD)**  
**NL - HANDLEIDING (scan de QR CODE)**  
**LV - LIETOŠANAS INSTRUKCIJA (skenējiet QR KODU)**  
**EE - KASUTUSJUHEND (skannige QR-KOOD)**  
**RS - UPUTSTVO ZA UPOTREBU (скенирајте КР КОД)**  
**SL - NAVODILA ZA UPORABO (skenirajte QR CODE)**  
**HU - HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ (QR-KÓD beolvasása)**  
**LT - NAUDOJIMO INSTRUKCIJA (nuskaitykite QR KODĄ)**  
**BG - РЪКОВОДСТВО ЗА УПОТРЕБА (сканирайте QR KODA)**  
**HR - PRIRUČNIK ZA UPORABU (skenirajte QR KOD)**

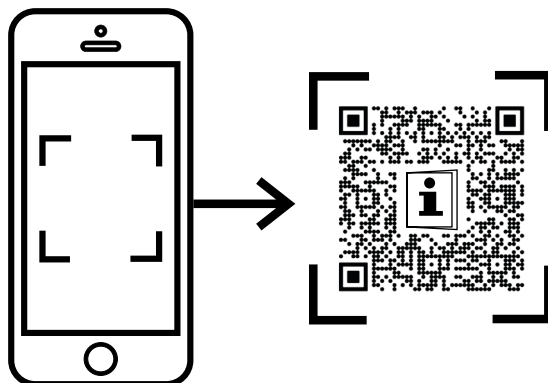


Fig.A



## **Avvertenze generali**

### **Leggere queste istruzioni prima di usare l'apparecchio.**

Prima e durante l'uso dell'apparecchio è necessario seguire alcune precauzioni elementari.

Dopo aver tolto l'imballaggio assicurarsi dell'integrità dell'apparecchio. In caso di dubbio non utilizzare l'apparecchio e rivolgersi a personale professionalmente qualificato. Gli elementi dell'imballaggio (sacchetti di plastica, polistirolo, ecc.) non devono essere lasciati alla portata dei bambini, in quanto potenziali fonti di pericolo.

Assicurarsi sempre che la tensione di rete elettrica sia uguale a quella indicata nell'etichetta dati tecnici e che l'impianto sia compatibile con la potenza dell'apparecchio.

Non tirare mai il cavo per scollegarlo dalla presa di corrente elettrica.

Assicurarsi che il cavo non sia in contatto con superfici calde o taglienti.

Non utilizzare l'apparecchio con il cavo danneggiato.

Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal Costruttore o dal suo Servizio Assistenza Tecnica o comunque da una persona con qualifica similare, in modo da prevenire ogni rischio.

Collegare l'apparecchio esclusivamente ad una presa di corrente elettrica alternata.

In generale è sconsigliabile l'uso di adattatori, prese multiple e/o prolunghe. Qualora il loro uso si rendesse indispensabile è necessario utilizzare solamente adattatori e prolunghe conformi alle vigenti norme di sicurezza.

Questo apparecchio dovrà essere destinato solo all'uso per il quale è stato espressamente concepito. Ogni altro uso è da considerarsi improprio e quindi pericoloso, nonché far decadere la garanzia. Il costruttore non può essere considerato responsabile per eventuali danni derivati da usi impropri, erronei ed irragionevoli.

Per evitare surriscaldamenti pericolosi si raccomanda di svolgere in tutta la sua lunghezza il cavo di alimentazione e di staccare la spina dalla rete di alimentazione elettrica quando l'apparecchio non è utilizzato.

Prima di effettuare qualsiasi operazione di pulizia o di manutenzione, disinserire l'apparecchio dalla rete di alimentazione elettrica.

Non immergere mai l'apparecchio in acqua o in altri liquidi.

Non tenere l'apparecchio vicino a fonti di calore (es. termosifone).

Questo apparecchio non deve essere utilizzato da persone (compresi i bambini) con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte; da persone che manchino di esperienza e conoscenza dell'apparecchio, a meno che siano attentamente sorvegliate o ben istruite relativamente all'utilizzo dell'apparecchio stesso da parte di una persona responsabile della loro sicurezza.

Assicurarsi che i bambini non giochino con l'apparecchio.

Allorché si decida di smaltire come rifiuto questo apparecchio, si raccomanda di renderlo inoperante.

**Si raccomanda inoltre di rendere innocue quelle parti dell'apparecchio suscettibili di costituire un pericolo. Questo apparecchio non deve essere utilizzato dai bambini. I bambini non devono giocare con questo apparecchio. Tenere l'apparecchio ed il suo cavo fuori dalla portata dei bambini minori di 8 anni.**

Questo apparecchio può essere utilizzato da bambini di età uguale o maggiore di 8 anni, e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, oppure con limitata esperienza e conoscenza, a condizione che siano state loro fornite istruzioni complete circa l'utilizzo sicuro dell'apparecchio e che ne comprendano i rischi connessi.

### **Avvertenze d'uso**

Durante l'utilizzo posizionare l'apparecchio su un piano orizzontale. Non utilizzare l'apparecchio ininterrottamente per oltre 1 minuto. Aspettare almeno 1 minuto prima di rimetterlo in funzione.

Le lame all'interno dell'apparecchio sono molto affilate; prestare attenzione e maneggiare l'unità lame con cura.

Non toccare mai le parti in movimento.

Non lasciare mai l'apparecchio incustodito mentre è in funzione.

Non estrarre il prodotto frullato dalla ciotola con le lame in movimento.

Aspettare sempre che le lame siano completamente ferme.

Non immergere mai il corpo motore, la spina e il cavo elettrico in acqua o in altri liquidi. Per la loro pulizia usare un panno umido.

### Componenti Fig.A

1. Tappo
2. Coperchio
3. Bicchiere graduato
4. Lame
5. Corpo motore
6. Interruttore di funzionamento (PULSE 0,1,2)

### Istruzioni d'uso

Al primo utilizzo lavare con cura le parti che andranno a contatto con gli alimenti: bicchiere, coperchio e gruppo lame.

Assicurarsi che l'apparecchio sia scollegato dalla presa e che l'interruttore di funzionamento sia in posizione "0". Prima dell'uso, svitare il gruppo lame dal bicchiere e verificare che la guarnizione sia correttamente posizionata al di sopra del gruppo lame. Per rimontarlo, avvitare nuovamente il bicchiere insieme al gruppo lame fissandolo fermamente.

Posizionare il bicchiere al di sopra del corpo motore, ruotandolo in senso orario finché non si fissa completamente.

Tagliare frutta e verdura in pezzi e metterli dentro il bicchiere aggiungendo acqua o latte in quantità senza mai superare la capacità massima del bicchiere e cioè di 1500ml.

Inserire il tappo nella sua sede del coperchio. Posizionare il coperchio sopra il bicchiere. Inserire la spina nella presa di corrente. Avviare l'apparecchio portando l'interruttore di funzionamento in posizione "Pulse" per la funzione Pulse, posizione "1" per la bassa velocità o "2" per l'alta velocità.

Raggiunta la consistenza desiderata del prodotto, spegnere l'apparecchio portando l'interruttore di funzionamento nella posizione "0" e staccare la spina.

### Pulizia

Non lavare nessuna parte del prodotto in lavastoviglie.

Si consiglia di pulire l'apparecchio subito dopo l'uso, seguendo le istruzioni:

Versare nella caraffa acqua tiepida con detersivo per piatti, azionare il frullatore alla velocità "2" per 30 secondi.

Scollegare la caraffa dal corpo motore, svuotarla e risciacquare abbondantemente.

Per una pulizia più pratica delle lame, è possibile svitare il gruppo lame e lavarlo separatamente. Le lame sono molto affilate, maneggiare con estrema attenzione.

Non usare detersivi granulosi e panni abrasivi perché potrebbero danneggiare l'apparecchio.

Il corpo motore, il cavo e la spina devono essere puliti solamente con un panno umido.

Accertarsi che l'apparecchio con tutte le sue parti siano asciutti prima del loro prossimo uso.

### Dati tecnici

Potenza 400W

Alimentazione 220-240V~ 50-60Hz

**In un'ottica di miglioramento continuo Beper si riserva la facoltà di apportare modifiche e migliorie al prodotto in oggetto senza previo preavviso.**



Il simbolo del cestino barrato riportato sull'apparecchio indica che il prodotto, alla fine della propria vita utile, dovendo essere trattato separatamente dai rifiuti domestici, deve essere conferito in un centro di raccolta differenziata per apparecchiature elettriche ed elettroniche oppure riconsegnato al rivenditore al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura equivalente.

L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchio al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il recupero dei materiali di cui è composto.

L'utente è responsabile del conferimento dell'apparecchio a fine vita alle appropriate strutture di raccolta. Per informazioni più dettagliate inerenti i sistemi di raccolta disponibili, rivolgersi al servizio locale di smaltimento rifiuti, o al negozio dove è stato effettuato l'acquisto.

Chiunque abbandona o cestina questo apparecchio e non lo riporta in un centro di raccolta differenziata per rifiuti elettrici-elettronici è punito con la sanzione amministrativa pecuniaria prevista dalla normativa vigente in materia di smaltimento abusivo di rifiuti

**CERTIFICATO DI GARANZIA**

La garanzia di applicazione è valida 24 mesi dalla data di acquisto per difetti di materiale o di fabbricazione.

**La garanzia è valida unicamente presentando il certificato di garanzia e il documento di acquisto (scontrino fiscale) che certifichi la data di acquisto e il nome del modello dell'apparecchio acquistato.**

Se l'apparecchio dovesse richiedere assistenza tecnica rivolgersi al venditore o presso la nostra sede. Questo per conservare inalterata l'efficienza del vostro apparecchio e per NON invalidare la garanzia. Eventuali manomissioni dell'apparecchio da parte di personale non autorizzato invalideranno automaticamente la garanzia.

**CONDIZIONI DI GARANZIA**

Se ci sono guasti a causa di difetti di materiale e/o fabbricazione durante il periodo di garanzia, garantiamo la riparazione del prodotto gratuitamente.

Non sono coperte dalla garanzia tutte le parti che dovessero risultare difettose a causa di:

- a. Danni da trasporto o da cadute accidentali,
- b. Errata installazione o inadeguatezza impianto elettrico,
- c. Riparazioni o modifiche operate da personale non autorizzato,
- d. Mancata o non corretta manutenzione e pulizia,
- e. Prodotto e/o parti di prodotto soggette a usura e/o consumabili (es.: lampade, batterie, lame)
- f. Mancata osservanza delle istruzioni per il funzionamento dell'apparecchio, negligenza o trascuratezza nell'uso.

L'elenco di cui sopra è a titolo meramente esemplificativo e non esaustivo, in quanto la presente garanzia è comunque esclusa per tutte quelle circostanze che non possono farsi risalire a difetti di fabbricazione dell'apparecchio.

La garanzia è inoltre esclusa in tutti i casi di uso improprio dell'apparecchio ed in caso di uso professionale.

Beper Srl declina ogni responsabilità per eventuali danni che possano direttamente o indirettamente derivare a persone, cose ed animali domestici in conseguenza della mancata osservanza di tutte le prescrizioni indicate nell'apposito "Libretto Istruzioni ed avvertenze" in tema di installazione, uso e manutenzione dell'apparecchio.

Per assistenza e/o informazioni tecniche scrivere a: [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

## **General warnings**

### **Read the following instructions before using the appliance.**

Before and during use of the appliance, some basic precautions must be followed.

After removing all packaging materials, check the integrity of the appliance. In case of any doubt do not use the appliance and contact professionally qualified personnel. Packaging materials (plastic bags, styrofoam, etc.) must always be kept out of the reach of children, as potential cause of risk.

Always make sure that the mains voltage equals to the voltage indicated on the technical data label and that the electrical system is compatible with the power of the appliance.

Never unplug the appliance from the socket by pulling the power cord.

Make sure the cable never gets in contact with hot or sharp surfaces.

Do not use the appliance if the power cord is damaged.

If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or by its Technical After Sales service or by a qualified person, in order to avoid any potential risk.

Only connect the appliance to an AC power outlet.

It is generally not advisable to use adapters, multiple sockets and/or cord extensions.

When their use is necessary only use adapter and cord extensions compliant with the applicable safety regulations.

This appliance must only be used for the operation for which it was expressly designed. Any other use is to be considered incorrect and thus dangerous, causing the expiration of warranty. The manufacturer cannot be held responsible for any damage caused by incorrect, improper and unreasonable use.

To avoid dangerous overheating completely unwind the power cord and unplug the socket from the power outlet when the appliance is not in use. Before carrying out any cleaning or maintenance operation, unplug the socket from the power outlet.

Do not immerse the appliance in water or other liquids.

Keep the appliance away from heating sources (e.g. radiator).

This appliance must not be used by persons (including children) with limited physical, sensory or mental capabilities, by persons that lack experience and knowledge of the appliance, unless they are closely watched or well instructed by a person responsible for their safety regarding the use of the appliance.



Children must not play with the appliance.

When the appliance must be disposed of, it is recommended to make it inoperative.

**It is also recommended to render harmless those parts of the appliance likely to constitute a danger. This appliance must not be used by children. Children must not play with the appliance. Keep the appliance and its cable away from children under 8 years of age.**

This appliance can be used by children of 8 years or older and by persons with limited physical, sensory or mental capabilities, or by persons that lack experience and knowledge of the appliance, provided they have been given complete instructions concerning the safe use of the appliance and provided that they understand the related risks.

### **Use advice**

Place the appliance on a horizontal surface during use.

Do not use the appliance continuously for more than 1 minute. Wait at least 1 minute before switching it on again.

The blades inside the appliance are very sharp; be careful and handle the blade unit with care.

Never touch any part of the appliance when in motion.

Never leave the appliance unattended while it is in operation.

Do not remove the blended product from the bowl while the blades are moving.

Always wait until the blades have completely stopped.

Never immerse the motor body, the plug and the electric cable in water or other liquids. Use a damp cloth to clean them.

### Components Fig.A

1. Cap
2. Jar lid
3. Graduated jar
4. Blades
5. Motor unit
6. Speed selector (PULSE 0,1,2)

### Instructions for use

Before using for the first time, carefully wash the parts that will come into contact with food: glass, lid and blade unit.

Make sure the appliance is unplugged, and the operating switch is in the "0" position.

Before use, unscrew the blade unit from the jar and check that the gasket is correctly positioned above the blade unit. To reassemble it, screw the jar together with the blade unit again, fixing it firmly.

Position the jar above the motor body, turning it clockwise until it is fully secured.

Cut fruit and vegetables into pieces and place them in the jar, adding water or milk in quantities without ever exceeding the maximum capacity of the glass, that is to say 1500 ml.

Insert the cap into its seat in the lid. Place the lid over the glass. Insert the plug into the power socket. Start the appliance by setting the operating switch to the "Pulse" position for the Pulse function, position "1" for low speed or "2" for high speed.

Once the desired consistency of the product has been reached, turn off the appliance by moving the operating switch to the "0" position and unplug it.

### Cleaning

Do not wash any part of the product in the dishwasher.

It is recommended to clean the appliance immediately after use, following the instructions: Pour warm water with dishwashing liquid into the jug, operate the blender at speed "2" for 30 seconds. Disconnect the jug from the motor unit, empty it and rinse thoroughly.

For easier cleaning of the blades, you can disassemble the blade unit and wash it separately. The blades are very sharp, handle with extreme care.

Do not use granular detergents and abrasive cloths as they may damage the appliance.

The motor unit, cable and plug must be cleaned exclusively with a damp cloth.

Make sure that the appliance and all its parts are dry before their next use.

### Technical data

Power 400W

Power supply 220-240V~ 50-60Hz

**For any improvement reasons, Beper reserves the right to modify or improve the product without any notice.**



The European directive 2011/65/EU on Waste Electrical and Electronic Equipment (WEEE), requires that old household electrical appliances must not be disposed of in the normal unsorted municipal waste stream. Old appliances must be collected separately in order to optimize the recovery and recycling of the materials they contain, and reduce the impact on human health and the environment.

The crossed out "wheeled bin" symbol on the product reminds you of your obligation, that when you dispose of the appliance, it must be separately collected.

**GUARANTEE CERTIFICATE**

This appliance has been checked in the factory. From the date of original purchase a 24 month guarantee applies to material and production defects. The purchase receipt and the guarantee certificate must be submitted together in case of claim to guarantee.

**The guarantee is valid only with a guaranty certificate and proof of purchase (fiscal receipt) indicating the date of purchase and the model of the appliance**

For any technical assistance, please contact directly the seller or our head office in order to preserve the appliance's efficiency and NOT TO void the guarantee. Any intervention on this appliance by non-authorized persons will automatically void the guarantee.

**GUARANTEE CONDITIONS**

If the appliance shows defects as a result of faulty material and/or production during the period of guarantee, we guarantee repair free of charge on condition that:

- The appliance has been used properly and for the purpose for which it has been intended.
- The appliance has not been tampered with, otherwise it is not maintainable.
- The purchase receipt shall be presented.
- The appliance showing a fair wear and tear shall not be covered by this guarantee.

Therefore, any part that could be accidentally broken or having visible signs of use in consumable products (such as lamps, batteries, heating elements...) the aesthetic parts are excluded from the guarantee, and any defect whatsoever resulting from non-respect of the rules for use, negligence in usage and/or maintenance of the appliance, carelessness, wrong or improper installation, damage during transport and any other damage not attributable the supplier.

For every defect that could not be repaired within the guarantee period, the appliance will be replaced free of charge.

In any case, if the part to be replaced for defect, breakage or malfunction is an accessory and/or a detachable part of the product, Beper reserves the right to replace only the very part in question and not the entire product

Contact your distributor in your country or after sales department Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) which will forward your enquiries to your distributor.

## **Avertissements généraux**

### **Lisez les instructions suivantes avant d'utiliser l'appareil.**

Avant et pendant l'utilisation de l'appareil, quelques précautions de base doivent être respectées.

Après avoir retiré tous les matériaux d'emballage, vérifiez l'intégrité de l'appareil. En cas de doute, n'utilisez pas l'appareil et contactez un personnel professionnellement qualifié. Les matériaux d'emballage (sacs en plastique, styromousse, etc.) doivent toujours être tenus hors de la portée des enfants, en tant que cause potentielle de risque. Assurez-vous toujours que la tension du secteur est égale à la tension indiquée sur l'étiquette des données techniques et que le système électrique est compatible avec la puissance de l'appareil.

Ne débranchez jamais l'appareil de la prise en tirant sur le cordon d'alimentation.

Assurez-vous que le câble n'entre jamais en contact avec des surfaces chaudes ou coupantes.

N'utilisez pas l'appareil si le cordon d'alimentation est endommagé.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son Service Après Vente Technique ou par une personne qualifiée, afin d'éviter tout risque potentiel.

Branchez l'appareil uniquement sur une prise secteur.

Il est généralement déconseillé d'utiliser des adaptateurs, des multiprises et/ou des rallonges de cordon.

Lorsque leur utilisation est nécessaire, n'utilisez que des adaptateurs et des rallonges conformes aux normes de sécurité en vigueur.

Cet appareil ne doit être utilisé que pour l'opération pour laquelle il a été expressément conçu. Toute autre utilisation doit être considérée comme incorrecte et donc dangereuse, entraînant l'expiration de la garantie. Le fabricant ne peut être tenu responsable de tout dommage causé par une utilisation incorrecte, inappropriée et déraisonnable.

Pour éviter une surchauffe dangereuse, déroulez complètement le cordon d'alimentation et débranchez la prise de la prise de courant lorsque l'appareil n'est pas utilisé.

Avant d'effectuer toute opération de nettoyage ou d'entretien, débranchez la prise de la prise de courant.

Ne plongez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides.

Éloignez l'appareil des sources de chaleur (par ex. radiateur). Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, par des personnes manquant d'expérience et de connaissance de l'appareil, à moins qu'elles ne soient étroitement surveillées ou bien instruites par une personne responsable de leur sécurité concernant l'utilisation de l'appareil. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Lorsque l'appareil doit être éliminé, il est recommandé de le rendre inopérant.

**Il est également recommandé de rendre inoffensives les parties de l'appareil susceptibles de constituer un danger.**

**Cet appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Gardez l'appareil et son câble hors de portée des enfants de moins de 8 ans.**

Cet appareil peut être utilisé par des enfants de 8 ans ou plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées, ou par des personnes qui manquent d'expérience et de connaissance de l'appareil, à condition qu'elles aient reçu des instructions complètes concernant l'utilisation en toute sécurité de l'appareil et à condition qu'ils comprennent les risques associés.

### **Précautions d'usage**

Pendant l'utilisation placer l'appareil sur une surface horizontale.

Ne pas utiliser l'appareil de façon continue pour plus de 1 minute.

Attendre au moins 1 minutes avant de le remettre en marche.

Les lames internes de l'appareil sont très affilées ; faire très attention et manipuler les lames avec précaution.

Ne jamais toucher les parties en mouvement.

Ne jamais laisser l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement.

Ne pas tenter de retirer le produit mixé du bol mixeur avec les lames en mouvement. Toujours attendre que les lames soient arrêtées.

Ne jamais immerger le corps du moteur, la prise et le câble électrique dans l'eau ou d'autre liquide.

Pour le nettoyage utiliser un chiffon humide.

### Les éléments Fig.A

1. Bouchon
2. Couvercle
3. Verre gradueur
4. Lames
5. Corps du moteur
6. Interrupteur marche/arrêt (PULSE 0,1,2)

### Instructions d'usage

Avant la première utilisation, lavez soigneusement les pièces qui entreront en contact avec les aliments : verre, couvercle et ensemble lames.

Assurez-vous que l'appareil est débranché de la prise et que l'interrupteur de fonctionnement est en position «0».

Avant utilisation, dévissez le bloc lames du verre et vérifiez que le joint est correctement positionné au dessus du bloc lames. Pour le remonter, revissez le verre avec l'ensemble de lames en le fixant fermement.

Placez le verre au-dessus du corps du moteur en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre jusqu'à ce qu'il soit complètement fixé.

Coupez les fruits et légumes en morceaux et placez-les dans le verre en ajoutant de l'eau ou du lait en quantité sans jamais dépasser la contenance maximale du verre, soit 1500 ml.

Insérez le capuchon dans son logement sur le couvercle. Placez le couvercle sur le verre. Insérez la fiche dans la prise. Démarrez l'appareil en déplaçant l'interrupteur de fonctionnement sur la position « Pulse » pour la fonction Pulse, position «1» pour basse vitesse ou «2» pour haute vitesse.

Une fois la consistance souhaitée du produit atteinte, éteignez l'appareil en tournant l'interrupteur fonctionnant en position «0» et débranchez-le.

### Nettoyage

Ne lavez aucune partie du produit au lave-vaisselle.

Il est conseillé de nettoyer l'appareil immédiatement après utilisation, en suivant les instructions :

Versez de l'eau tiède avec du détergent à vaisselle dans le bol, faites fonctionner le mixeur à la vitesse «2» pendant 30 secondes. Débranchez le pichet du corps moteur, videz-le et rincez abondamment.

Pour un nettoyage plus pratique des lames, vous pouvez dévisser l'ensemble de lames et le laver séparément.

Les lames sont très tranchantes, à manipuler avec une extrême prudence.

N'utilisez pas de détergents granuleux ni de chiffons abrasifs car ils pourraient endommager l'appareil.

Le corps du moteur, le câble et la fiche doivent être nettoyés uniquement avec un chiffon humide.

Assurez-vous que l'appareil et toutes ses pièces sont secs avant leur prochaine utilisation.

### Données techniques

Puissance 400W

Alimentation 220-240V~ 50-60Hz

**Dans un souci d'amélioration permanent Beper se réserve le droit d'apporter des modifications et améliorations au produit sans aucun préavis.**



Le produit en fin de vie doit être détruit selon les normes en vigueur relatives à l'élimination des déchets et ne peut être traité comme simple déchet ménagé.

Le produit doit être détruit dans un centre d'élimination des déchets adapté ou être restitué au revendeur dans le cas d'une substitution avec un autre produit équivalent neuf.

Le fabricant prendra à sa charge les frais occasionnés pour la destruction du produit selon les termes de la loi en vigueur.

Le produit est composé de pièces non biodégradables et substances qui peuvent polluer l'environnement si détruites de façon inappropriée. Par ailleurs, certaines parties de ces matières peuvent être recyclées évitant ainsi toute pollution pour l'environnement. Il est de votre et notre devoir de préserver la santé de l'environnement.

Le symbole indique que le produit répond aux normes requises par les nouvelles directives introduites en faveur de l'environnement (2011/65/EU) et que le produit doit être détruit de façon appropriée au terme du cycle de vie.

Si besoin, informez-vous auprès des autorités locales compétentes en matière d'élimination des déchets de votre commune.

Toute personne qui ne tiendra pas compte de ces règles d'élimination des déchets indiquées dans ce paragraphe en répondra selon la loi en vigueur.

### **CERTIFICAT DE GARANTIE**

La garantie d'application est valable pour 24 mois à partir de la date d'achat pour des défauts de matériel ou de fabrication.

**La garantie est valable uniquement en présentant le certificat de garantie et le document d'achat (ticket de caisse) qui certifie la date d'achat et le nom du modèle de l'appareil acheté**

Si l'appareil devrait demander l'assistance technique s'adresser au vendeur ou auprès de notre siège. Ceci pour conserver inaltérée l'efficacité de votre appareil et pour NON invalider la garantie. Des éventuelles manipulations de l'appareil de la part du personnel non autorisé invalident automatiquement la garantie.

### **CONDITIONS DE GARANTIE**

S'il y a des pannes à cause des défauts de matériel et/ou de fabrication pendant la période de garantie, nous garantissons la réparation du produit gratuitement.

Elles ne sont pas couvertes de la garantie toutes les parties qui devraient résulter défectueuses à cause de :

- a. Dommages de transport ou de chutes accidentelles,
- b. Installation erronée ou inadaptation de l'installation électrique,
- c. Réparations ou modifications effectuées par un personnel non autorisé,
- d. Manque ou incorrect entretien et nettoyage,
- e. Produit et/ou parties du produit relevant de l'usure et/ou consommables (ex : lampes piles, lames)
- f. Manque d'observation des instructions pour le fonctionnement de l'appareil, négligence dans l'utilisation

La liste indiquée ci-dessus est à titre purement exemplaire et non exhaustif, car la présente garantie est donc exclue pour toutes les circonstances qui ne peuvent pas dériver des défauts de fabrication de l'appareil.

En outre la garantie est exclue dans tous les cas d'usage impropre de l'appareil et en cas d'usage professionnel.

Beper S.R.L. décline chaque responsabilité pour des éventuels dommages qui peuvent directement ou indirectement dériver à des personnes, des choses et des animaux domestiques, en conséquence au non-respect de toutes les prescriptions indiquées dans le « livret des instructions et des précautions » approprié, en thème d'installation, d'utilisation et d'entretien de l'appareil.

Le service après-vente est effectué par votre revendeur ou par l'importateur/distributeur des produits Beper.

Écrivez un e-mail au [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) pour connaître le centre service agréé Beper le plus proche de chez vous.

## **Allgemeine Warnungen**

**Lesen Sie die folgenden Anweisungen, bevor Sie das Gerät verwenden.**

Vor und während der Verwendung des Geräts sollten einige grundlegende Vorsichtsmaßnahmen beachtet werden.

Überprüfen Sie nach dem Entfernen aller Verpackungsmaterialien die Unversehrtheit des Geräts. Verwenden Sie das Gerät im Zweifelsfall nicht und wenden Sie sich an fachlich qualifiziertes Personal. Verpackungsmaterialien (Plastiktüten, Styropor etc.) sind als potentielle Gefahrenquelle stets außerhalb der Reichweite von Kindern aufzubewahren.

Stellen Sie immer sicher, dass die Netzspannung mit der auf dem Etikett mit den technischen Daten angegebenen Spannung übereinstimmt und dass die elektrische Anlage mit der Leistung des Geräts kompatibel ist.

Trennen Sie das Gerät niemals von der Steckdose, indem Sie am Netzkabel ziehen. Achten Sie darauf, dass das Kabel niemals mit heißen oder scharfen Oberflächen in Berührung kommt. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel beschädigt ist.

Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es vom Hersteller oder seinem technischen Kundendienst oder von einer qualifizierten Person ersetzt werden, um jegliches Risiko zu vermeiden. Schließen Sie das Gerät nur an eine Netzsteckdose an. Es wird im Allgemeinen nicht empfohlen, Adapter, Steckdosenleisten und/oder Verlängerungskabel zu verwenden.

Wenn ihre Verwendung erforderlich ist, verwenden Sie nur Adapter und Verlängerungskabel, die den aktuellen Sicherheitsstandards entsprechen.

Dieses Gerät darf nur für den Betrieb verwendet werden, für den es ausdrücklich konzipiert wurde. Jede andere Verwendung ist als nicht bestimmungsgemäß und damit gefährlich anzusehen und führt zum Erlöschen der Gewährleistung. Der Hersteller haftet nicht für Schäden, die durch falschen, unsachgemäßen und unvernünftigen Gebrauch entstehen.

Um eine gefährliche Überhitzung zu vermeiden, wickeln Sie das Netzkabel vollständig ab und ziehen Sie den Netzstecker, wenn es nicht verwendet wird.

Ziehen Sie vor der Durchführung von Reinigungs- oder Wartungsarbeiten den Stecker aus der Steckdose.

Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.



Halten Sie das Gerät von Wärmequellen (z. B. Heizkörper) fern. Dieses Gerät sollte nicht von Personen (einschließlich Kindern) mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Kenntnis des Geräts verwendet werden, es sei denn, sie werden von einer für ihre Sicherheit verantwortlichen Person in Bezug auf die Verwendung des Geräts genau beaufsichtigt oder angewiesen. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Wenn das Gerät entsorgt werden muss, wird empfohlen, es außer Betrieb zu setzen.

**Es wird auch empfohlen, die Geräteteile, die eine Gefahr darstellen könnten, unschädlich zu machen.**

**Dieses Gerät sollte nicht von Kindern verwendet werden. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Bewahren Sie das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren auf.**

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder von Personen ohne Erfahrung und Wissen über das Gerät verwendet werden, sofern sie eine vollständige Anleitung zur sicheren Verwendung des Geräts erhalten haben und sofern sie die damit verbundenen Risiken verstehen.

### **Nutzungsanweisungen**

Während des Betriebs eine horizontale Fläche wählen.

Gerät nicht mehr als eine Minute dauerhaft bedienen. Eine Minute lang abwarten bis zum neuen Betrieb.

Die Gerätemesser sind extrem scharf: aufpassen und die Messer vorsichtig handhaben.

Niemals alle bewegende Teile anfassen.

Gerät während des Betriebs unbewacht nicht bedienen.

Die gemixten Zutaten während des Betriebs vom Mixer nicht herausnehmen.

Abwarten, bis die rotierenden Messer nicht mehr drehen.

Motorgehäuse, Stecker und Stromkabel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.

Für die Reinigung ein mit Wasser benetztes Tuch benutzen.

## Produktbeschreibung Fig.A

1. Kappe
2. Deckel
3. Graduiertes Glas
4. Klingen
5. Motorkörper
6. Betriebsschalter (PULSE 0,1,2) "0"

## Gebrauchsanweisungen

Waschen Sie vor dem ersten Gebrauch sorgfältig die Teile, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen: Graduiertes Glas, Deckel und Messereinheit.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät aus der Steckdose gezogen ist und dass sich der Betriebsschalter in der Position "0" befindet.

Schrauben Sie vor dem Gebrauch die Klingeneinheit vom Glas ab und prüfen Sie, ob die Dichtung korrekt über der Klingeneinheit positioniert ist. Um es wieder zusammenzubauen, schrauben Sie das Glas mit der Klingeneinheit wieder fest zusammen und fixieren es.

Platzieren Sie das Glas über dem Motorgehäuse und drehen Sie es im Uhrzeigersinn, bis es vollständig gesichert ist. Schneiden Sie Obst und Gemüse in Stücke und geben Sie sie in das Glas. Geben Sie dabei so viel Wasser oder Milch hinzu, dass das maximale Fassungsvermögen des Glases, d. h. 1500 ml, nie überschritten wird.

Setzen Sie die Kappe in ihren Sitz am Deckel ein. Setzen Sie den Deckel auf das Glas. Stecken Sie den Stecker in die Steckdose. Starten Sie das Gerät, indem Sie den Betriebsschalter für die Pulse-Funktion auf die Position "Pulse" stellen, Position "1" für niedrige Geschwindigkeit oder "2" für hohe Geschwindigkeit.

Sobald die gewünschte Konsistenz des Produkts erreicht ist, schalten Sie das Gerät durch Drehen des Schalters aus Betrieb in der "0"-Stellung und ziehen Sie den Netzstecker.

## Reinigung

Waschen Sie keinen Teil des Produkts in der Spülmaschine.

Wir empfehlen, das Gerät unmittelbar nach dem Gebrauch gemäß den Anweisungen zu reinigen:

Gießen Sie warmes Wasser mit Spülmittel in den Behälter und lassen Sie den Mixer 30 Sekunden lang auf Stufe "2" laufen. Trennen Sie die Kanne vom Motorgehäuse, entleeren Sie sie und spülen Sie sie gründlich aus.

Für eine bequemere Reinigung der Klingen können Sie die Klingeneinheit abschrauben und separat waschen. Die Klingen sind sehr scharf, gehen Sie daher äußerst vorsichtig damit um.

Verwenden Sie keine körnigen Reinigungsmittel und Scheuerlappen, da diese das Gerät beschädigen könnten.

Motorgehäuse, Kabel und Stecker sollten nur mit einem feuchten Tuch gereinigt werden.

Stellen Sie sicher, dass das Gerät und alle seine Teile vor dem nächsten Gebrauch trocken sind.

## Technische Daten

Leistung 400W

Betriebsspannung 220-240V~ 50-60Hz

**In Hinblick auf eine Verbesserungsperspektive behält sich Beper das Recht vor, das betreffende Produkt ohne Voranmeldung zu ändern bzw. umzubauen.**



Die WEEE-Richtlinie (von engl.: Waste Electrical and Electronic Equipment; deutsch: (Elektro- und Elektronikgeräte-Abfall) ist die EG-Richtlinie 2011/65/EU zur Reduktion der zunehmenden Menge an Elektronikschrott aus nicht mehr benutzten Elektro- und Elektronikgeräten. Ziel ist das Vermeiden, Verringern sowie umweltverträgliche Entsorgen der zunehmenden Mengen an Elektronikschrott durch eine erweiterte Herstellerverantwortung.

Ihr Gerät enthält wertvolle Rohstoffe, die wieder verwertet werden können.

Bringen Sie das Gerät zur Entsorgung zu einer Sammelstelle Ihrer Stadt oder Gemeinde.

Elektro- und Elektronikgeräte mit folgender Kennzeichnung versehen nicht mehr über Restmüll, sondern nur noch über die öffentlichen Entsorgungsträger und anschließende Rückgabe an die Hersteller und Importeure entsorgt werden.

**GARANTIESCHEIN**

Die Gewährleistung gilt 24 Monate ab Kaufdatum für Material- und Herstellungsfehler.

**Die Garantie gilt nur wenn der Garantieschein vom Kaufbeleg (Quittung), mit Kaufdatum und Name des gekauften Gerätemodells, begleitet wird.**

Sollte das Gerät einmal technische Unterstützung benötigen, wenden Sie sich bitte an dem Verkäufer oder an unserem Firmensitz. Dies um die Effizienz des Gerätes aufrechtzuerhalten und damit die Garantie NICHT erlischt. Bei eventuellen Beschädigungen des Gerätes durch nicht autorisierte Personen, erlischt die Garantie automatisch.

**GARANTIEBEDINGUNGEN**

Sollte es zu Funktionsstörungen aufgrund von Fehlern in Material und / oder Verarbeitung während der Garantiezeit kommen, garantieren wir die Reparatur des Produkts kostenlos.

Alle Teile die nicht durch Garantie gedeckt sind, sind die, die sich als defekt erweisen aufgrund von:

- a. Transportschäden oder Stürze,
- b. Falscher Installation oder ungeeigneter elektrischer Anlage,
- c. Reparaturen oder Änderungen durch nicht autorisierte Personen,
- d. Fehlender oder falscher Wartung und Reinigung,
- e. Produkt und / oder Teile des Produkts, die dem Verschleiß unterliegen und / oder Verbrauchsmaterial (z. B.: Lampen, Batterien, Klängen) darstellen
- f. Nicht befolgen der Gebrauchsanweisungen des Gerätes, Fahrlässigkeit oder unvorsichtigem Gebrauch.

Die obige Liste ist beispielhaft und nicht erschöpfend, da diese Garantie für all jene Situationen ausgeschlossen ist, den keinem Produktionsfehler zuzuweisen sind.

Die Garantie ist auch in allen Fällen von missbräuchlichen Verwendung des Gerätes und im Falle vom beruflichen Einsatz ausgeschlossen.

Beper Srl übernimmt keine Verantwortung für Schäden, die direkt oder indirekt Personen, Gegenstände und Haustieren betreffen könnten, als Folge der Nicht-Einhaltung aller in der Broschüre „Gebrauchsanweisungen und Warnungen“ enthaltenen Anweisungen in Bezug auf Installation, Bedienung und Wartung.

Treten sie bitte in verbindung mit ihren händler in ihrem land oder post sales abteilung von fa. Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) die ihren händler nennen wird

## **Advertencias generales**

### **Lea las siguientes instrucciones antes de usar el dispositivo.**

Antes y durante el uso del dispositivo, se deben observar algunas precauciones básicas.

Después de retirar todos los materiales de embalaje, verifique la integridad del dispositivo. En caso de duda, no utilice el dispositivo y póngase en contacto con personal profesionalmente cualificado. Los materiales de embalaje (bolsas de plástico, espuma de poliestireno, etc.) deben mantenerse siempre fuera del alcance de los niños, ya que son una posible causa de riesgo.

Asegúrese siempre de que el voltaje de la red sea igual al voltaje indicado en la etiqueta de datos técnicos y que el sistema eléctrico sea compatible con la potencia del aparato.

Nunca desenchufe el aparato de la toma de corriente tirando del cable de alimentación.

Asegúrese de que el cable nunca entre en contacto con superficies calientes o afiladas.

No utilice el dispositivo si el cable de alimentación está dañado.

Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el fabricante o por su Servicio Técnico de Asistencia Técnica o por una persona cualificada, para evitar cualquier riesgo potencial.

Conecte el dispositivo únicamente a una toma de corriente.

Por lo general, no se recomienda el uso de adaptadores, regletas y/o cables de extensión.

Cuando sea necesario su uso, utilice únicamente adaptadores y alargaderas que cumplan con las normas de seguridad vigentes.

Este dispositivo sólo debe utilizarse para la operación para la que fue expresamente diseñado. Cualquier otro uso se considerará impropio y, por lo tanto, peligroso, con la consiguiente caducidad de la garantía. El fabricante no se hace responsable de los daños causados por un uso incorrecto, impropio e irrazonable.

Para evitar un sobrecalentamiento peligroso, desenrolle completamente el cable de alimentación y desenchúfelo del tomacorriente cuando no esté en uso.

Antes de realizar cualquier operación de limpieza o mantenimiento, desconecte el enchufe de la toma de corriente.

No sumerja el dispositivo en agua u otros líquidos.

Mantenga el dispositivo alejado de fuentes de calor (por ejemplo, radiadores).

Este dispositivo no debe ser utilizado por personas (incluidos niños) con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, por personas que carezcan de experiencia y conocimiento del dispositivo, a menos que estén supervisadas de cerca o sean instruidas por una persona responsable de su seguridad con respecto al uso del dispositivo. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Cuando se deba desechar el dispositivo, se recomienda dejarlo inoperativo.

**También se recomienda hacer inofensivas las partes del aparato que puedan constituir un peligro. Este dispositivo no debe ser utilizado por niños. Los niños no deben jugar con el dispositivo. Mantenga el dispositivo y su cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.**

Este dispositivo puede ser utilizado por niños de 8 años o más y por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales limitadas, o por personas que carecen de experiencia y conocimiento del dispositivo, siempre que hayan recibido instrucciones completas sobre el uso seguro del dispositivo. y siempre que entiendan los riesgos asociados.

### **Advertencias de uso**

Durante el uso, colocar el aparato en posición horizontal.

No utilizar el aparato ininterrumpidamente durante más de 1 minuto.

Esperar al menos un minuto antes de colocarlo en funcionamiento de nuevo.

Las hojas interiores del aparato están muy afiliadas; tener cuidado y manejarlas con extrema atención.

No tocar nunca las partes del aparato en movimiento.

No dejar nunca el aparato funcionando sin el control de ninguno.

No extraer el producto batido con las hojas en movimiento. Esperar siempre a que las hojas estén completamente paradas.

No introducir nunca el cuerpo del motor, el encufe o el cable eléctrico en el agua u otros líquidos. Para su limpieza, utilizar un paño húmedo.

### **Componentes Fig.A**

1. Tapón
2. Tapa
3. Vidrio graduado
4. Hojas
5. Cuerpo del motor
6. Interruptor de funcionamiento (PULSO 0,1,2)

### **Funcionamiento**

Antes del primer uso, lave cuidadosamente las piezas que entrarán en contacto con los alimentos: vaso, tapa y conjunto de cuchillas.

Asegúrese de que el aparato esté desenchufado de la toma de corriente y que el interruptor de funcionamiento esté en la posición "0".

Antes de usar, desenrosque el conjunto de cuchillas del vidrio y verifique que la junta esté colocada correctamente sobre el conjunto de cuchillas. Para volver a montarlo atornillamos de nuevo el cristal junto con el conjunto de cuchillas fijándolo firmemente.

Coloque el vaso sobre el cuerpo del motor, girándolo en el sentido de las agujas del reloj hasta que quede completamente asegurado.

Cortar en trozos las frutas y verduras y colocarlas en el vaso, añadiendo agua o leche en cantidad sin sobrepasar nunca la capacidad máxima del vaso, es decir 1500ml.

Inserte la tapa en su asiento en la tapa. Coloca la tapa sobre el vaso. Inserte el enchufe en el enchufe. Encienda el aparato moviendo el interruptor de funcionamiento a la posición "Pulso" para la función Pulso, posición "1" para baja velocidad o "2" para alta velocidad.

Una vez alcanzada la consistencia deseada del producto, apague el aparato girando el interruptor funcionando en la posición "0" y desenchúfelo.

### **Limpieza**

No lave ninguna parte del producto en el lavavajillas.

Recomendamos limpiar el aparato inmediatamente después de su uso, siguiendo las instrucciones:

Vierta agua tibia con detergente para platos en la jarra, haga funcionar la licuadora a velocidad "2" durante 30 segundos. Desconectar la jarra del cuerpo motor, vaciarla y enjuagar bien.

Para una limpieza más cómoda de las cuchillas, puede desenroscar el conjunto de cuchillas y lavarlo por separado. Las cuchillas son muy afiladas, manipúlelas con sumo cuidado.

No utilice detergentes granulados ni paños abrasivos ya que podrían dañar el aparato.

El cuerpo del motor, cable y enchufe sólo deben limpiarse con un paño húmedo.

Asegúrese de que el aparato y todas sus piezas estén secos antes de su próximo uso.

### **Datos técnicos**

Potencia 400W

Alimentación 220-240V~ 50-60Hz

**Con el objetivo de mejorar constantemente, Beper se reserva el derecho de aportar cambios y mejoras al producto sin previo aviso.**



Al término de la vida útil del aparato, no eliminar como residuo municipal sólido mixto sino eliminarlo en un centro de recogida específico colocado en vuestra zona o entregarlo al distribuidor a la hora de comprar un nuevo aparato del mismo tipo y destinado a las mismas funciones. El distribuidor se cargará el costo de eliminación de los equipos siguiendo las normas actuales.

Este procedimiento de recogida separada de los equipos eléctricos y electrónicos se realiza con el propósito de una política del medioambiente comunitaria con objetivos de salvaguardia, defensa y mejoramiento de la calidad del medioambiente y para evitar efectos potenciales en la salud de los seres humanos debido a la presencia de dentro de estos equipos o a un uso inapropiado de los mismos o de algunas de sus partes. Está Vuestra y nuestra competencia ayudar la defensa del medioambiente.

El símbolo indica que este producto respeta la normativa europea de medioambiente (2011/65/EU) y le recuerda que todos los productos electrónicos y eléctricos deben ser objeto de recogida por separado al finalizar su ciclo de vida. Para obtener información sobre el reciclaje de este producto y dónde encontrar puntos de recogida llame a las supuestas autoridades locales. Una eliminación no correcta de este producto podría conllevar sanciones.

### **CERTIFICADO DE GARANTÍA**

La garantía es válida 24 meses a partir de la fecha de compra para todos los defectos de material o de fabricación.

**La garantía es válida sólo si presenta el recibo fiscal con la fecha de compra y el nombre del modelo del aparato comprado.**

Si el aparato requiere asistencia, contacte su vendedor o nuestra empresa. Eso para preservar el rendimiento de su aparato y NO invalidar la garantía. Toda manipulación del aparato por una persona no autorizada anula automáticamente la garantía.

### **CONDICIONES DE GARANTÍA**

Si aparecen averías a causa de un defecto de material y/o fabricación durante la garantía garantizamos gratuitamente la reparación del aparato.

No se tienen en cuenta en la garantía todas las partes que sean defectuosas debidas a:

- a. Daños en el transporte o caídas accidentales.
- b. Instalación eléctrica incorrecta y no conforme.
- c. Reparaciones o modificaciones realizadas por personal no especializado.
- d. Falta o incorrectos limpieza y mantenimiento.
- e. Aparato y/o partes del aparato expuestas a deterioro y/o consumo (lámparas, pilas, cuchillas).
- f. Falta de cumplimiento de las instrucciones para el funcionamiento del aparato, negligencia en el uso.

Esta lista es simplificada y no completa ya que esta garantía se anula para todas aquellas circunstancias que no permiten remontar a defectos de fabricación del aparato.

La garantía se anula en cada caso de uso impropio del aparato y en caso de un uso profesional.

Beper Srl declina toda responsabilidad por cualquier daño que puede directamente o indirectamente resultar de personas, cosas o animales domésticos en consecuencia de la falta de cumplimiento de todas las instrucciones indicadas en este "Manual de Instrucciones y Advertencias" en términos de instalación, uso y mantenimiento del aparato.

Contacte con el distribuidor de su país o el departamento de post venta de Beper.

Envíe un e-mail a [asistencia@beper.com](mailto:asistencia@beper.com) y le enviaremos datos de su servicio tecnico en su país.

## **Γενικές προειδοποιήσεις**

### **Διαβάστε τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.**

Πριν και κατά τη χρήση της συσκευής, πρέπει να τηρούνται ορισμένες βασικές προφυλάξεις.

Αφού αφαιρέσετε όλα τα υλικά συσκευασίας, ελέγξτε την ακεραιότητα της συσκευής. Σε περίπτωση αμφιβολίας μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή και επικοινωνήστε με επαγγελματικά καταρτισμένο προσωπικό. Τα υλικά συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, φελιζόλ κ.λπ.) πρέπει πάντα να φυλάσσονται μακριά από παιδιά, ως πιθανή αιτία κινδύνου.

Βεβαιωθείτε ότι η τάση του δικτύου είναι ίση με την τάση που αναγράφεται στην ετικέτα τεχνικών δεδομένων και ότι το ηλεκτρικό σύστημα είναι συμβατό με την ισχύ της συσκευής.

Ποτέ μην αποσυνδέετε τη συσκευή από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο ρεύματος.

Βεβαιωθείτε ότι το καλώδιο δεν έρχεται ποτέ σε επαφή με ζεστές ή αιχμηρές επιφάνειες.

Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας είναι κατεστραμμένο, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή ή από το Τεχνικό σέρβις μετά την πώληση ή από εξειδικευμένο άτομο, προκειμένου να αποφευχθεί τυχόν κίνδυνος.

Συνδέστε τη συσκευή μόνο σε πρίζα εναλλασσόμενου ρεύματος.

Γενικά δεν συνιστάται η χρήση προσαρμογών, πολλαπλών υποδοχών ή/και προεκτάσεων καλωδίου.

Όταν η χρήση τους είναι απαραίτητη, χρησιμοποιείτε μόνο προσαρμογείς και προεκτάσεις καλωδίου σύμφωνα με τους ισχύοντες κανονισμούς ασφαλείας.

Αυτή η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τη λειτουργία για την οποία έχει σχεδιαστεί ρητά. Οποιαδήποτε άλλη χρήση πρέπει να θεωρείται εσφαλμένη και επομένως επικίνδυνη, προκαλώντας τη λήξη της εγγύησης. Ο κατασκευαστής δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνος για οποιαδήποτε ζημιά που προκαλείται από εσφαλμένη, ακατάλληλη και παράλογη χρήση.

Για να αποφύγετε την επικίνδυνη υπερθέρμανση, ξετυλίξτε τελείως το καλώδιο ρεύματος και αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα όταν δεν χρησιμοποιείται.



Πριν πραγματοποιήσετε οποιαδήποτε εργασία καθαρισμού ή συντήρησης, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα.

Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά.

Κρατήστε τη συσκευή μακριά από πηγές θέρμανσης (π.χ. καλοριφέρ).

Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από άτομα (συμπεριλαμβανομένων παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες, από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, εκτός εάν παρακολουθούνται στενά ή καθοδηγούνται προσεκτικά από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους σχετικά με τη χρήση της συσκευής.

Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή.

Όταν η συσκευή πρέπει να απορριφθεί, συνιστάται να την θέσετε εκτός λειτουργίας.

**Συνιστάται επίσης να καταστήσετε αβλαβή εκείνα τα μέρη της συσκευής που ενδέχεται να αποτελούν κίνδυνο. Αυτή η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο της μακριά από παιδιά κάτω των 8 ετών.**

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά 8 ετών και άνω και από άτομα με περιορισμένες σωματικές, αισθητηριακές ή νοητικές ικανότητες ή από άτομα που δεν έχουν εμπειρία και γνώση της συσκευής, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχουν δοθεί πλήρεις οδηγίες σχετικά με την ασφαλή χρήση της συσκευής και υπό την προϋπόθεση ότι κατανοούν τους σχετικούς κινδύνους

### **Προειδοποιήσεις**

Τοποθετήστε τη συσκευή σε οριζόντια επιφάνεια κατά τη διάρκεια της χρήσης.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή συνεχώς για περισσότερο από 1 λεπτό. Περιμένετε τουλάχιστον 1 λεπτό πριν την ενεργοποιήσετε ξανά. Οι λεπίδες μέσα στη συσκευή είναι πολύ κοφτερές. Να είστε προσεκτικοί και να χειρίζεστε τη μονάδα των λεπίδων με προσοχή.

Μην αγγίζετε ποτέ κανένα μέρος της συσκευής όταν είναι σε κίνηση.

Μην αφήνετε ποτέ τη συσκευή χωρίς επίβλεψη όταν είναι σε λειτουργία.

Μην αφαιρείτε το προϊόν που έχει αναμειχθεί από το μπολ ενώ οι λεπίδες κινούνται.

Περιμένετε πάντα μέχρι οι λεπίδες να έχουν σταματήσει τελείως.

Μην βυθίζετε ποτέ το σώμα του κινητήρα, τη πρίζα και το ηλεκτρικό καλώδιο σε νερό ή άλλα υγρά. Χρησιμοποιήστε ένα υγρό πανί για να τα καθαρίσετε.

#### Περιγραφή Fig. A

1. Καπάκι
2. Καπάκι κάδου
3. Γυάλινος Κάδος
4. Λεπίδες
5. Μονάδα Μοτέρ
6. Επιλογέας Ταχυτήτων (PULSE 0,1,2)

#### Οδηγίες χρήσης

Πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά, πλύνετε προσεκτικά τα μέρη που θα έρθουν σε επαφή με τρόφιμα: γυαλί, καπάκι και μονάδα λεπίδας.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή είναι αποσυνδεδεμένη από την πρίζα και ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση «0».

Πριν από τη χρήση, ξεβιδώστε τη μονάδα λεπίδας από το βάζο και ελέγξτε ότι η φλάντζα είναι σωστά τοποθετημένη πάνω από τη μονάδα λεπίδας. Για να το επανασυναρμολογήσετε, βιδώστε ξανά το βάζο με τη μονάδα λεπίδας, στερεώνοντάς το καλά.

Τοποθετήστε το βάζο πάνω από το σώμα του κινητήρα, περιστρέφοντάς το δεξιόστροφα μέχρι να ασφαλιστεί πλήρως.

Κόβουμε τα φρούτα και τα λαχανικά σε κομμάτια και τα βάζουμε στο βάζο προσθέτοντας νερό ή γάλα σε ποσότητες χωρίς να ξεπεράσεις ποτέ τη μέγιστη χωρητικότητα του ποτηριού, δηλαδή τα 1500 ml.

Τοποθετήστε το καπάκι στη θέση του στο καπάκι. Τοποθετήστε το καπάκι πάνω από το ποτήρι. Τοποθετήστε το φιν στην πρίζα. Θέστε σε λειτουργία τη συσκευή θέτοντας το διακόπτη λειτουργίας στη θέση «Pulse» για τη λειτουργία Pulse, στη θέση «1» για χαμηλή ταχύτητα ή «2» για υψηλή ταχύτητα.

Μόλις επιτευχθεί η επιθυμητή συνοχή του προϊόντος, απενεργοποιήστε τη συσκευή μετακινώντας το διακόπτη λειτουργίας στη θέση «0» και αποσυνδέστε την από την πρίζα.

#### Καθάρισμα

Μην πλένετε κανένα μέρος του προϊόντος στο πλυντήριο πιάτων.

Συνιστάται να καθαρίζετε τη συσκευή αμέσως μετά τη χρήση, ακολουθώντας τις οδηγίες: Ρίξτε ζεστό νερό με υγρό πιάτων στην κανάτα, λειτουργήστε το μπλέντερ στην ταχύτητα «2» για 30 δευτερόλεπτα. Αποσυνδέστε την κανάτα από τη μονάδα κινητήρα, αδειάστε την και ξεπλύνετε καλά.

Για ευκολότερο καθάρισμα των λεπίδων, μπορείτε να αποσυναρμολογήσετε τη μονάδα λεπίδων και να την πλύνετε ξεχωριστά. Οι λεπίδες είναι πολύ κοφτερές, χειρίζονται με εξαιρετική προσοχή.

Μη χρησιμοποιείτε κοκκώδη απορρυπαντικά και λειαντικά πανιά γιατί μπορεί να καταστρέψουν τη συσκευή.

Η μονάδα κινητήρα, το καλώδιο και το φιν πρέπει να καθαρίζονται αποκλειστικά με ένα υγρό πανί.

Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή και όλα τα μέρη της είναι στεγνά πριν από την επόμενη χρήση.

#### Τεχνικές προδιαγραφές

Ισχύς 400W

Τροφοδοτικό 220-240V~ 50-60Hz

Για κάθε λόγο βελτίωσης, η Bepi διατηρεί το δικαίωμα να τροποποιήσει ή να βελτιώσει το προϊόν χωρίς ειδοποίηση.



Η Ευρωπαϊκή Οδηγία 2011/65/EU σχετικά με τα απόβλητα ειδών ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, προβλέπει ότι παλαιές οικιακές ηλεκτρικές συσκευές δεν πρέπει να απορρίπτονται μαζί με τα υπόλοιπα αστικά απόβλητα. Οι παλιές συσκευές πρέπει να συλλέγονται χωριστά, προκειμένου να βελτιστοποιηθεί η ανάκτηση και ανακύκλωση των υλικών που περιέχουν, καθώς και τη μείωση των επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον. Το σύμβολο διαγραμμένο “δοχείο αποβλήτων” στο προϊόν υπενθυμίζει σε σας την υποχρέωσή σας, πως όταν επιθυμείτε να πετάξετε τη συσκευή, πρέπει να συλλέγεται ξεχωριστά.

## ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

Αγαπητέ/ή πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν. Σε περίπτωση που το προϊόν που διαθέτετε απαιτεί service βάσει εγγύησης, επικοινωνήστε με το κεντρικό service μας.

**Για την αποφυγή της άσκοπης αναστάτωσης, σας συμβουλεύουμε να διαβάσετε προσεκτικά τα εγχειρίδια χρήστη πριν να επικοινωνήσετε με το service μας.**

Τα προϊόντα καλύπτονται με εγγύηση έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ελαττώματος για 2 χρόνια από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Εάν κατά τη διάρκεια αυτής της περιόδου το προϊόν αποδειχθεί ελαττωματικό λόγω ακαταλληλότητας υλικού ή ποιότητας εργασίας, το κεντρικό service θα επιδιορθώσει ή θα αντικαταστήσει (κατά την αποκλειστική του κρίση) το προϊόν βάσει των ορίων και συνθηκών που ορίζονται πιο κάτω, χωρίς χρέωση για την εργασία και τα ανταλλακτικά:

1. Η εγγύηση ισχύει υπό την προϋπόθεση ότι το προϊόν χρησιμοποιείται και συντηρείται σύμφωνα με τις οδηγίες της κατασκευαστικής εταιρείας.
2. Η εγγύηση παρέχεται μόνο με την προσκόμιση του προϊόντος μαζί με το αρχικό τιμολόγιο ή την απόδειξη αγοράς, όπου θα δηλώνεται η ημερομηνία αγοράς και ο τύπος του προϊόντος.
3. Η εγγύηση δεν θα ισχύσει σε περίπτωση :

Ζημίας που προκαλείται λόγω κακής χρήσης συμπεριλαμβανομένης, ενδεικτικά, της μη χρήσης του προϊόντος για το σκοπό για τον οποίο προορίζεται ή σύμφωνα με τις οδηγίες χρήστη που αφορούν τη σωστή χρήση και συντήρηση, καθώς και της εγκατάστασης ή χρήσης του προϊόντος χωρίς να τηρούνται τα ισχύοντα πρότυπα ασφαλείας στη χώρα που χρησιμοποιείται.

Ζημίας που προκαλείται λόγω ατυχημάτων, συμπεριλαμβανομένων, ενδεικτικά, κεραυνού, ύδατος, πυρός, κατάχρησης ή αμέλειας.

Μετατροπής, παραμόρφωσης, μη δυνατότητας ανάγνωσης ή αφαίρεσης του μοντέλου ή του σειριακού αριθμού από το προϊόν.

Ζημίας που προκαλείται από επιδιορθώσεις ή ρυθμίσεις που έχουν πραγματοποιηθεί από μη εξουσιοδοτημένα άτομα ή εταιρείες service.

Ελαττωμάτων σε οποιοδήποτε σύστημα με το οποίο έχει εντοπισθεί ή χρησιμοποιείται το προϊόν.

Επικοινωνήστε με τον επίσημο διανομέα της beper στην χώρα σας ή με το τμήμα υποστήριξης της Beper στο e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com)

Το οποίο θα προωθήσει το αίτημα σας στον επίσημο διανομέα της Beper της χώρας σας.

## **Avertizări generale**

### **Citiți următoarele instrucțiuni înainte de utilizarea aparatului.**

Înainte și în timpul utilizării aparatului, trebuie respectate unele măsuri de precauții de bază.

După îndepărtarea tuturor materialelor de ambalare, verificați integritatea aparatului. În caz de îndoială, nu utilizați aparatul și contactați personal calificat profesional. Materialele de ambalare (pungi de plastic, spumă de polistiren, etc.) trebuie ținute întotdeauna în afara ariei de acces al copiilor, ca potențială cauză de risc. Asigurați-vă întotdeauna că tensiunea rețelei este egală cu tensiunea indicată pe eticheta cu date tehnice și că sistemul electric este compatibil cu puterea aparatului.

Nu deconectați niciodată aparatul de la priză trăgând de cablul de alimentare.

Asigurați-vă că niciodată cablul nu intră în contact cu suprafețe fierbinți sau ascuțite.

Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare este deteriorat.

Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de producător ori de serviciul său tehnic post-vânzare ori de o persoană calificată, pentru a evita orice risc potențial.

Conectați aparatul numai la o priză cu curent alternativ.

În general nu este recomandată utilizarea adaptoarelor, prizelor multiple și/sau prelungitoarelor.

Când utilizarea lor este necesară folosiți adaptoare și prelungitoare conforme cu reglementările de siguranță aplicabile.

Acest aparat trebuie utilizat numai pentru operațiunea pentru care a fost conceput în mod expres. Orice alt tip de utilizare se consideră a fi incorectă și deci periculoasă, cauzând pierderea garanției. Producătorul nu poate fi făcut responsabil pentru daunele cauzate de o utilizare incorectă, improprie și nerezonabilă.

Pentru a evita supraîncălzirea periculoasă derulați complet cablul de alimentare și deconectați ștecherul de la priză când aparatul nu este utilizat.

Înainte de a efectua orice operațiune de curățare ori întreținere, deconectați ștecherul de la priză.

Nu cufundați aparatul în apă sau alte lichide.

Țineți aparatul departe de surse de căldură (de ex. calorifer).

Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate, de către persoane lipsite de experiență și cunoștințe despre aparat, cu excepția cazului în care sunt supravegheate îndeaproape sau bine instruite de către o persoană responsabilă de siguranța lor în ceea ce privește utilizarea aparatului.

Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul.

Atunci când aparatul trebuie aruncat, se recomandă ca acesta să fie nefuncțional.

**De asemenea, se recomandă să faceți inofensive acele părți ale aparatului care pot constitui un pericol.**

**Acest aparat nu trebuie folosit de copii. Copiii nu trebuie să se joace cu aparatul. Țineți aparatul și cablul acestuia departe de copii cu vârsta sub 8 ani.**

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârsta de 8 ani sau mai mult și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau de către persoane care nu au experiență și cunoștințe despre aparat, cu condiția să li se ofere instrucțiuni complete privind utilizarea în siguranță a aparatului și cu condiția să înțeleagă riscurile aferente.

### **Sfaturi legate de utilizare**

Așezați aparatul pe o suprafață orizontală în timpul utilizării.

Nu folosiți aparatul continuu mai mult de 1 minut. Așteptați cel puțin 1 minut înainte de a-l porni din nou.

Lamele din interiorul aparatului sunt foarte ascuțite; fiți precaut și manipulați cu grijă unitatea de lame.

Niciodată să nu atingeți nicio parte a aparatului când acesta este în funcțiune.

Nu lăsați niciodată aparatul nesupravegheat în timp ce acesta este în funcțiune.

Nu îndepărtați produsul tocat din bol în timp ce lamele sunt în mișcare.

Așteptați întotdeauna până lamele sunt oprite complet.

Nu cufundați niciodată carcasa motorului, ștecherul și cablul electric în apă sau alte lichide. Folosiți un prosop umed pentru curățarea lor.

### Componente Fig.A

1. Capac
2. Capacul recipientului
3. Recipient gradat
4. Lame
5. Unitate de motor
6. Selector viteză (PULSE 0,1,2)

### Instrucțiuni de folosire

Înainte de a folosi pentru prima dată, spălați cu grijă părțile care vor intra în contact cu mâncarea: sticlă, capac și unitate de lame.

Asigurați-vă că aparatul este deconectat, iar comutatorul de funcționare este în poziția „0”.

Înainte de utilizare, deșurubați unitatea de lame de la recipient și verificați garnitura să fie poziționată corect deasupra unității de lame. Pentru reasamblarea acestuia, înșurubați din nou recipientul împreună cu unitatea de lame, fixându-l ferm.

Poziționați recipientul deasupra unității de motor, rotindu-l în sensul acelor de ceasornic până când este complet fixat.

Tăiați fructele și legumele în bucăți mici și așezați-le în recipient, adăugând apă sau lapte fără să depășiți vreodată capacitatea maximă a recipientului, adică 1500 ml.

Inserați capacul la locul său. Așezați capacul peste recipient. Inserați ștecherul în priză. Porniți aparatul prin setarea comutatorului de funcționare la poziția „Pulse” pentru funcția Pulse, setați „1” pentru viteză redusă sau „2” pentru viteză ridicată.

Îndată ce s-a atins consistența dorită a produsului, opriți aparatul prin mutarea comutatorului de funcționare la poziția „0” și deconectați-l.

### Curățare

Nu spălați nicio parte a produsului în mașina de spălat vase.

Este recomandat să curățați aparatul imediat după utilizare, urmând instrucțiunile: Turnați apă caldă cu detergent de vase lichid în recipient, puneți în funcțiune blenderul la viteza „2” pentru 30 secunde. Deconectați recipientul de la unitatea de motor, curățați-l și clătiți-l temeinic.

Pentru curățarea mai ușoară a lamelor, puteți dezasambla unitatea de lame și spălați-o separat. Lamele sunt foarte ascuțite, manipulați-le cu deosebită grijă.

Nu folosiți detergenți granule și prosop abraziv deoarece acestea pot deteriora aparatul.

Unitatea de motor, cablul și ștecherul trebuie curățate exclusiv cu un prosop umed.

Asigurați-vă că aparatul și toate părțile sale sunt uscate înainte de următoarea utilizare a lor.

### Date tehnice

Putere 400W

Alimentare 220-240V~ 50-60Hz

**Pentru orice motive de îmbunătățire, Beper își rezervă dreptul de modificare ori îmbunătățire a produsului fără nicio notificare.**



Directiva Europeană 2011/65/EU privind Deșeurile de echipamente electrice și electronice (DEEE), pretinde ca electrocasnicele să nu pot fi scoase din uz prin deșeurile normale nesortate. Aparatele vechi trebuie colectate separat pentru a optimiza restabilirea și reciclarea materialelor pe care le conține și pentru a reduce impactul asupra sănătății umane și asupra mediului. Simbolul tomberonului cu roți barate de pe produs vă amintește de obligația dvs referitoare la scoaterea din uz a unui aparat, și anume că acesta trebuie colectat separat.

**CERTIFICAT DE GARANȚIE**

Acest aparat a fost verificat în fabrică. De la data achiziționării originale se aplică o garanție de 24 luni la material și defecte de producție. Bonul fiscal trebuie predat împreună cu certificatul de garanție în cazul unei reclamații.

**Garanția este valabilă numai cu un certificat de garanție și bon fiscal pe care apare data achiziționării și modelul aparatului.**

Pentru orice asistență tehnică, vă rugăm contactați direct vânzătorul sau sediul nostru central pentru a păstra eficiența aparatului și pentru a NU anula garanția.

**CONDIȚII DE GARANȚIE**

Dacă aparatul prezintă defecțiuni ale materialelor defecte și/sau producție în timpul perioadei de garanție, noi vă garantăm reparația gratuită în condițiile în care:

- Aparatul a fost folosit corespunzător și conform scopului pentru care a fost creat.
- Aparatul nu a fost modificat.
- Bonul fiscal trebuie prezentat.
- Uzura normală și excesiv nu face obiectul garanției.

De aceea orice parte care ar putea fi ruptă accidental sau prezintă semne vizibile de uzură la produsele consumabile (precum la lămpi, baterii, elemente de încălzire ...) părțile estetice sunt excluse din garanție și orice defect rezultat din nerespectarea regulilor privind utilizarea, neglijența în folosire și/sau întreținerea aparatului, nepăsare, greșeală sau instalare improprie, deteriorare în timpul transportului și orice altă deteriorare neatribuibile pentru furnizor.

Pentru orice defecțiune care nu poate fi reparată în perioada de garanție, aparatul va fi înlocuit gratuit. În orice caz, dacă partea care trebuie înlocuită din cauza defecțiunilor, ruperii sau funcționării eronate este un accesoriu și/sau o parte detașabilă a produsului, Beper își rezervă dreptul de a înlocui numai partea defectată și nu întreg produsul.

Chiar și după expirarea garanției acordăm întotdeauna atenție reparațiilor aparatelor defectate. Pentru suport tehnic și/sau reparații după perioada de garanție ne puteți contacta direct la adresa de mai jos:

Contactați distribuitorul din țara dvs. Sau departamentul de vânzări Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) care va trimite mai departe ancheta la distribuitorul dvs.

## **Obecná varování**

### **Před použitím spotřebiče si přečtěte následující pokyny.**

Před použitím spotřebiče a během něj je třeba dodržovat některá základní bezpečnostní opatření.

Po odstranění všech obalových materiálů zkontrolujte neporušenost spotřebiče. V případě jakýchkoli pochybností spotřebič nepoužívejte a obraťte se na odborně kvalifikovaný personál. Obalové materiály (plastové sáčky, polystyren apod.) musí být vždy uloženy mimo dosah dětí, protože mohou být příčinou rizika.

Vždy se ujistěte, že napětí v elektrické síti odpovídá napětí uvedenému na štítku s technickými údaji a že elektrický systém je kompatibilní s výkonem spotřebiče.

Nikdy neodpojujte spotřebič ze zásuvky tahem za napájecí kabel.

Dbejte na to, aby se kabel nikdy nedostal do kontaktu s horkými nebo ostrými povrchy.

Nepoužívejte spotřebič, pokud je napájecí kabel poškozený.

Pokud je napájecí kabel poškozen, musí jej vyměnit výrobce nebo jeho technický poprodejní servis nebo kvalifikovaná osoba, aby se předešlo případnému riziku.

Spotřebič připojujte pouze do zásuvky střídavého proudu.

Obecně se nedoporučuje používat adaptéry, více zásuvek a/nebo prodlužovací šňůry.

Pokud je jejich použití nezbytné, používejte pouze adaptéry a prodlužovací šňůry odpovídající platným bezpečnostním předpisům.

Tento spotřebič se smí používat pouze k provozu, pro který byl výslovně navržen. Jakékoli jiné použití je třeba považovat za nesprávné, a tudíž nebezpečné, což způsobuje zánik záruky. Výrobce nenese odpovědnost za škody způsobené nesprávným, nevhodným a nepřiměřeným používáním.

Abyste zabránili nebezpečnému přehřátí, zcela odviňte napájecí kabel a odpojte zástrčku ze zásuvky, pokud spotřebič nepoužíváte.

Před prováděním jakéhokoli čištění nebo údržby odpojte zástrčku od elektrické zásuvky.

Neponořujte spotřebič do vody nebo jiných tekutin.

Spotřebič udržujte mimo dosah zdrojů tepla (např. radiátoru).

Tento spotřebič nesmí používat osoby (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi, osoby, které nemají zkušenosti a znalosti o spotřebiči, pokud nejsou pod přísným dohledem nebo nejsou dobře poučeny osobou odpovědnou za jejich bezpečnost ohledně používání spotřebiče.



Děti si se spotřebičem nesmí hrát.

Pokud je nutné spotřebič zlikvidovat, doporučuje se, aby byl nefunkční.

**Doporučuje se rovněž zneškodnit ty části spotřebiče, které by mohly představovat nebezpečí. Tento spotřebič nesmí používat děti. Děti si se spotřebičem nesmí hrát. Spotřebič a jeho kabel uchovávejte mimo dosah dětí mladších 8 let.**

Tento spotřebič mohou používat děti od 8 let a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby, které nemají dostatek zkušeností a znalostí o spotřebiči, pokud jim byly poskytnuty úplné pokyny týkající se bezpečného používání spotřebiče a pokud rozumí souvisejícím rizikům.

### **Doporučení pro používání**

Během používání umístěte spotřebič na vodorovný povrch.

Spotřebič nepoužívejte nepřetržitě déle než 1 minutu. Před dalším zapnutím počkejte alespoň 1 minutu.

Čepele uvnitř spotřebiče jsou velmi ostré; buďte opatrní a s nožovou jednotkou zacházejte opatrně.

Nikdy se nedotýkejte žádné části spotřebiče, pokud je v pohybu.

Nikdy nenechávejte spotřebič v provozu bez dozoru.

Nevyjímejte mixovaný produkt z mísy, pokud jsou nože v pohybu.

Vždy počkejte, dokud se nože zcela nezastaví.

Nikdy neponořujte tělo motoru, zástrčku a elektrický kabel do vody nebo jiných tekutin. K jejich čištění používejte vlhký hadřík.

### **Popis spotřebiče Obr. A**

1. Víčko
2. Víko nádoby
3. Odměrná nádoba
4. Čepele
5. Motorová jednotka
6. Volič rychlosti (PULSE 0,1,2)

### **Návod k použití**

Před prvním použitím pečlivě umyjte části, které přijdou do styku s potravinami: sklo, víko a nožovou jednotku.

Ujistěte se, že je spotřebič odpojen od elektrické sítě a provozní spínač je v poloze „0“.

Před použitím odšroubujte nožovou jednotku ze sklenice a zkontrolujte, zda je těsnění správně umístěno nad nožovou jednotkou. Pro opětovné sestavení nádobu s nožovou jednotkou opět sešroubujte a pevně ji zafixujte.

Umístěte nádobu nad tělo motoru a otáčejte ji ve směru hodinových ručiček, dokud nebude zcela zajištěna.

Ovoce a zeleninu nakrájejte na kousky a vložte je do sklenice a přidejte vodu nebo mléko v množství, které nikdy nepřekročí maximální kapacitu sklenice, tj. 1500 ml.

Zasuňte víčko do jeho uložení ve víku. Nasaďte víčko na sklenici. Zasuňte zástrčku do elektrické zásuvky. Spusťte spotřebič nastavením provozního spínače do polohy „Pulse“ pro funkci Pulse, polohy „1“ pro nízké otáčky nebo „2“ pro vysoké otáčky.

Po dosažení požadované konzistence výrobku vypněte spotřebič nastavením provozního spínače do polohy „0“ a odpojte jej ze zásuvky.

### Čištění

Žádnou část výrobku nemyjte v myčce nádobí.

Doporučujeme spotřebič vyčistit ihned po použití podle návodu: Do nádoby nalijte teplou vodu s prostředkem na mytí nádobí, mixér zapněte při rychlosti „2“ po dobu 30 sekund. Odejměte nádobu od motorové jednotky, vyprázdňte ji a důkladně opláchněte.

Pro snadnější čištění nožů můžete jednotku nožů rozebrat a umýt ji samostatně. Čepele jsou velmi ostré, zacházejte s nimi velmi opatrně.

Nepoužívejte granulované mycí prostředky a abrazivní utěrky, protože by mohly spotřebič poškodit.

Motorovou jednotku, kabel a zástrčku čistěte výhradně vlhkým hadříkem.

Před dalším použitím spotřebiče a všech jeho částí se ujistěte, že jsou suché.

### Technické údaje

Příkon 400W

Napětí a frekvence: 220-240V~ 50-60Hz

**Společnost Beper si vyhrazuje právo výrobek z jakéhokoli důvodu upravit nebo vylepšit bez předchozího upozornění.**



Evropská směrnice 2011/65 / EU o odpadních elektrických a elektronických zařízeních (OEEZ), vyžaduje, aby staré domácí elektrické spotřebiče nebyly odkládány do běžného netříděného komunálního odpadu. Staré spotřebiče musí být shromažďovány odděleně za účelem optimalizace obnovy a recyklace materiálů, které obsahují, a snížení dopadu na lidské zdraví a životní prostředí. Symbol "Přeškrtnuté popelnice" na výrobku vás upozorňuje na povinnost, že při likvidaci spotřebiče musí být shromažďovány odděleně.

### OBECNÉ PODMÍNKY ZÁRUKY

Tento spotřebič byl zkontrolován v továrně. Od data původního nákupu se na materiálové a výrobní vady vztahuje záruka 24 měsíců.

**Záruční doba začíná běžet od data nabytí spotřebiče koupí, jak je uvedeno na záručním listu (popř. účtence) nebo faktuře a potvrzeném razítkem prodejce. Práva odpovědnosti za vady lze uplatňovat u prodejce, u kterého byl výrobek zakoupen.**

Záruka je platná pouze se záručním listem nebo s dokladem o koupi (daňový doklad) s uvedením data nákupu a modelu spotřebiče. Pokud potřebujete technickou pomoc, obraťte se na prodejce nebo na naše ústředí, aby se zachovala efektivita zařízení a aby se záruka nezrušila. Jakékoli zásahy na tomto zařízení neoprávněnými osobami automaticky ruší záruku.

### ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

Pokud se na zařízení během záruční doby projeví vady v důsledku vadného materiálu a / nebo výroby, garantujeme bezplatnou opravu za předpokladu, že:

- Spotřebič byl používán správně a pro účel, pro který byl určen.
- Zařízení nebylo poškozeno a bylo pravidelně a správně udržováno.
- Byl předložen doklad o koupi.

Záruka se nevztahuje na opotřebení věci (výrobku) způsobené jejím obvyklým používáním. (§ 619 odst. 2 Občanského zákoníku). Záruka se též nevztahuje na závady výrobku, způsobené jiným, než obvyklým používáním výrobku.

Za obvyklé používání v tomto smyslu firma BEPER považuje zejména, pokud výrobek:

Je používán pouze k účelu, ke kterému je určen a který je popsán v příloženém návodu k použití. Pouze návod v českém jazyce vydaný firmou BEPER je pro spotřebitele závazný.

Je používán a správně udržován podle tohoto návodu, používán šetrně, pozorně a nepřetěžován.  
Je používán v čistém, bezprašném a nezakouřeném prostředí, je chráněn pouzdem nebo krytkou, pokud je přiložena. Výrobek je určen výhradně pro jiný účel než pro podnikání s tímto výrobkem.  
Je používán za pokojové teploty, dostatečného větrání a s nezakrytými větracími otvory.

Nebyl vystaven nepříznivému vnějšímu vlivu, např. slunečnímu a jinému záření či elektromagnetickému poli, vniknutí tekutiny, vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodnému vniknutí předmětu, přepětí v síti, přepětí nebo zkratu na vstupech či výstupech, napětí vzniklému při elektrostatickém výboji (včetně blesku), chybnému napájecímu nebo vstupnímu napětí a nevhodné polaritě tohoto napětí, vlivu chemických procesů např. použitých napájecích článků apod.

Nebyl udržován a čistěn nevhodnými způsoby nebo nesprávně použitými čistícími prostředky (např. chemický a mechanický vliv).

Nebyly kýmkoliv provedeny úpravy, modifikace, změny konstrukce nebo adaptace ke změně nebo rozšíření funkcí výrobku oproti zakoupenému provedení nebo pro možnost jeho provozu v jiné zemi, než pro kterou byl navržen, vyroben a schválen.

Je používán s doporučeným čistým neopotřebovaným příslušenstvím a je mu pravidelně vyměňováno příslušenství, podléhající rychlejšímu opotřebení (např. baterie). Firma BEPER nenese odpovědnost za nesprávný chod a případné vady výrobku vzniklé vlivem použitého příslušenství a náplní jiných výrobců, stejně jako použitím poškozeného, opotřebovaného a znečištěného příslušenství a náplní.

Není mechanicky, tepelně nebo chemicky poškozen; neměl sejmutý ochranný kryt, nemá odstraněny nebo smazány štítky, poškozeny plomby a šrouby nebo není poškozen ořesý pádem, teplem, tekutinou (i z baterií), zlomením nebo přetržením kabelu, konektoru, spínače, krytu či jiné části, včetně poškození v průběhu přepravy

Je používán v souladu se zákony, technickými normami a bezpečnostními předpisy platnými v České republice, a též na vstupy výrobku je připojeno napětí odpovídající těmto normám a charakteru výrobku.

Je používán s intenzitou a v prostředí odpovídajícím provozu v domácnosti.

Záruka se nevztahuje na žádnou část, která by mohla být náhodně rozbitá nebo měla viditelné známky použití v spotřebních výrobcích (jako jsou lampy, baterie, topné články a podobně), a jakákoliv závada způsobená nedodržením pravidel z neznalosti při používání a / nebo údržbě spotřebiče, nedbalostí, nesprávném použití nebo nesprávné instalaci, poškozením při přepravě a jakýchkoliv jiných škod, které nelze dodavateli přičíst.

Pokud bude mít výrobek vadu, kterou je možno rychle a bez následků odstranit, vyhrazuje si společnost Beper právo řešit reklamační nárok spotřebitele jejím odstraněním (opravou) nebo výměnou části výrobku. Nárok na výměnu věci při výskytu odstranitelné vady vzniká spotřebiteli pouze v případě, že to není vzhledem k povaze vady neúměrné.

Kontaktujte distributora ve vaší zemi případně kontaktujte prodejní oddělení Beper, e-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), který předá váš požadavek na lokálního distributora.

## **Algemene waarschuwingen**

### **Lees de volgende instructies alvorens het apparaat te gebruiken.**

Voor en tijdens het gebruik van het apparaat moeten enkele elementaire voorzorgsmaatregelen in acht worden genomen.

Controleer na verwijdering van alle verpakkingsmaterialen de integriteit van het apparaat. Gebruik het apparaat in geval van twijfel niet en neem contact op met deskundig personeel. Verpakkingsmateriaal (plastic zakken, piepschuim, enz.) moet altijd buiten het bereik van kinderen worden gehouden, omdat het een potentieel risico voor ongevallen vormt.

Controleer altijd of de netspanning overeenkomt met de spanning die op het etiket met technische gegevens staat vermeld en of de elektrische installatie compatibel is met het vermogen van het apparaat. Trek de stekker nooit uit het stopcontact door aan het netsnoer te trekken maar gebruik de stekkerbehuizing.

Zorg ervoor dat het snoer nooit in contact komt met hete of scherpe oppervlakken.

Gebruik het apparaat niet als het netsnoer beschadigd is geraakt.

Als het netsnoer beschadigd is, moet het door de fabrikant zijn technische dienst of door een gekwalificeerd persoon worden vervangen, om elk mogelijk risico op elektrocutie te vermijden.

Sluit het apparaat alleen aan op een conform stopcontact.

Het gebruik van adapters, stekkerdozen en/of verlengsnoeren wordt over het algemeen afgeraden.

Als het gebruik ervan noodzakelijk is, gebruik dan alleen adapters en verlengsnoeren die voldoen aan de lokaal geldende elektrische veiligheidsvoorschriften.

Dit apparaat mag alleen worden gebruikt voor het gebruik waarvoor het uitdrukkelijk is ontworpen. Elk ander gebruik wordt beschouwd als onjuist en dus gevaarlijk, waardoor de garantie vervalt. De fabrikant kan niet aansprakelijk worden gesteld voor schade veroorzaakt door onjuist, oneigenlijk en onredelijk gebruik.

Om gevaarlijke oververhitting te voorkomen moet u het netsnoer steeds volledig uitrollen voor u het aanzet en dient u de stekker uit het stopcontact halen wanneer het apparaat niet wordt gebruikt.

Trek de stekker uit het stopcontact voordat u reinigingswerkzaamheden of onderhoud uitvoert.

Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen.

Houd het apparaat uit de buurt van verwarmingsbronnen (bijv. radiators of haarden ). Dit apparaat mag niet worden gebruikt door personen (inclusief kinderen) met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens of door personen die geen ervaring en kennis hebben van het apparaat, tenzij zij nauwlettend in de gaten worden gehouden of goed worden geïnstrueerd door een persoon die verantwoordelijk is voor hun veiligheid wat betreft het gebruik van het apparaat.

Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.

Wanneer het apparaat moet worden gerecycleerd bij defect , verdient het aanbeveling het buiten werking te stellen ( stekker afsnijden ) .

**Tevens wordt aanbevolen de delen van het apparaat die gevaar kunnen opleveren, onschadelijk te maken. Dit apparaat mag niet door kinderen worden gebruikt. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Houd het apparaat en het snoer uit de buurt van kinderen jonger dan 8 jaar.**

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen van 8 jaar of ouder en door personen met beperkte lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of door personen die geen ervaring en kennis van het apparaat hebben, mits zij volledige instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de daaraan verbonden risico's begrijpen.

### **Gebruiksadvies**

Placez l'appareil sur une surface horizontale pendant l'utilisation. N'utilisez pas l'appareil en continu pendant plus d'une minute. Attendez au moins 1 minute avant de le remettre en marche. Les lames à l'intérieur de l'appareil sont très tranchantes ; soyez prudent et manipulez le bloc-lames avec précaution. Ne touchez jamais aucune partie de l'appareil lorsqu'il est en mouvement. Ne laissez jamais l'appareil sans surveillance lorsqu'il est en marche. Ne retirez pas le produit mixé du bol lorsque les lames sont en mouvement. Attendez toujours l'arrêt complet des lames. N'immergez jamais le corps du moteur, la fiche et le câble électrique dans l'eau ou dans d'autres liquides. Utilisez un chiffon humide pour les nettoyer.

### Componenten Fig.A

1. Dop
2. Deksel
3. Gegradueerde pot
4. Messen
5. Motor unit
6. Snelheidsregelaar (PULSE 0,1,2)

### Instructies voor gebruik

Was voor het eerste gebruik zorgvuldig de onderdelen die in contact komen met voedsel: glas, deksel en messeneenheid. Zorg ervoor dat de stekker uit het stopcontact is en dat de bedieningsschakelaar in de stand "0" staat. Schroef voor gebruik de messeneenheid van de pot en controleer of de pakking goed boven de messeneenheid zit. Om de pot weer in elkaar te zetten, schroeft u de pot samen met het mes weer stevig vast. Plaats de kan boven de motorbehuizing en draai hem met de klok mee totdat hij volledig vastzit. Snijd fruit en groenten in stukjes en doe ze in de pot, voeg water of melk toe in hoeveelheden die nooit groter zijn dan de maximale capaciteit van het glas, dat wil zeggen 1500 ml. Plaats de dop in zijn zitting in het deksel. Plaats het deksel over het glas. Steek de stekker in het stopcontact. Start het apparaat door de bedieningsschakelaar in de stand "Pulse" te zetten voor de pulsfunctie, stand "1" voor lage snelheid of "2" voor hoge snelheid. Zodra de gewenste consistentie van het product is bereikt, schakelt u het apparaat uit door de bedieningsschakelaar in de stand "0" te zetten en de stekker uit het stopcontact te halen.

### Schoonmaken

Was geen enkel onderdeel van het product in de vaatwasser. Het wordt aanbevolen om het apparaat direct na gebruik te reinigen volgens de instructies: Giet warm water met afwasmiddel in de kan, laat de blender 30 seconden draaien op snelheid "2". Koppel de kan los van de motoreenheid, maak hem leeg en spoel hem grondig af. Om de messen gemakkelijker schoon te maken, kunt u de messeneenheid demonteren en apart wassen. De messen zijn zeer scherp, ga er uiterst voorzichtig mee om. Gebruik geen korrelige schoonmaakmiddelen of schurende doeken, aangezien deze het apparaat kunnen beschadigen. De motoreenheid, het snoer en de stekker mogen uitsluitend met een vochtige doek worden gereinigd. Zorg ervoor dat het apparaat en alle onderdelen droog zijn voor het volgende gebruik.

### Technische data

Power 400W

Vermogentoevoer 220-240V~ 50-60Hz

**Beper behoudt zich het recht voor om het product te wijzigen of te verbeteren zonder voorafgaande kennisgeving.**



De Europese richtlijn 2011/65/EU inzake afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA) vereist dat oude elektrische huishoudapparaten niet mogen worden vernietigd via de normale ongesorteerde gemeentelijke afvalstroom. Oude apparaten moeten apart worden ingezameld om hergebruik en recycling van de materialen die ze bevatten te optimaliseren, en de gevolgen voor de menselijke gezondheid en het milieu te minimaliseren. Het symbool met de doorgekruiste "afvalcontainer" op het product herinnert u aan uw verplichting om het afgedankte product apart in te leveren.

## **GARANTIECERTIFICAAT**

Dit apparaat is in de fabriek gecontroleerd. Vanaf de datum van oorspronkelijke aankoop geldt een garantie van 24 maanden op materiaal- en productiefouten. Het aankoopbewijs en het garantiebewijs moeten samen worden toegezonden in geval van een aanspraak op de garantie.

**De garantie is alleen geldig met een garantiecertificaat en een aankoopbewijs (fiscaal ontvangstbewijs) met vermelding van de aankoopdatum en het model van het apparaat.**

Neem voor technische assistentie rechtstreeks contact op met de verkoper of ons hoofdkantoor ten einde de efficiëntie van het apparaat te waarborgen en ervoor te zorgen dat de garantie NIET ongeldig wordt. Elke ingreep aan dit apparaat door niet-geautoriseerde personen maakt de garantie automatisch ongeldig.

## **GARANTIEVOORWAARDEN**

Als het apparaat tijdens de garantieperiode gebreken vertoont als gevolg van defecte materialen en/ of productiefouten garanderen wij gratis reparatie op voorwaarde dat:

- Het apparaat correct is gebruikt voor het doel waarvoor het is bedoeld.
- Er niet aan het apparaat is geknoeid omdat het anders niet te onderhouden is.
- Het aankoopbewijs kan worden getoond.
- Normale slijtage aan het apparaat niet onder deze garantie valt.

Daarom zijn alle onderdelen die per ongeluk kapot kunnen gaan, die zichtbare tekenen van gebruik met betrekking tot verbruiksartikelen kunnen vertonen (zoals lampen, batterijen, verwarmingselementen, ...) en esthetische onderdelen uitgesloten van garantie, alsook elk defect ten gevolge van niet-naleving van de regels voor gebruik, nalatigheid van gebruik en/ of onderhoud van het apparaat, onzorgvuldigheid, verkeerde of onjuiste installatie, schade tijdens transport, en alle andere schades die de leverancier niet aan te rekenen zijn. Voor elk defect dat niet binnen de garantieperiode kan worden gerepareerd, wordt het apparaat gratis vervangen. Als het in verband met een defect, breuk of storing te vervangen onderdeel een accessoire en/ of een afneembaar onderdeel van het product betreft, behoudt Beper zich het recht voor om alleen het betreffende onderdeel te vervangen en niet het volledige product.

Neem contact op met de distributeur in uw land of de after sales-afdeling van Beper.

E-mail [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) en we zorgen ervoor dat uw bericht bij uw distributeur terecht komt.

## **Vispārīgi brīdinājumi**

### **Pirms ierīces lietošanas izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.**

Pirms ierīces lietošanas un tās laikā ir jāievēro daži pamata piesardzības pasākumi. Pēc visu iepakojuma materiālu noņemšanas pārbaudiet ierīces veselumu. Šaubu gadījumā nelietojiet ierīci un sazinieties ar profesionāli kvalificētu personālu. Iepakojuma materiāli (plastmasas maisiņi, putupolistirols utt.) vienmēr jāglabā bērniem nepieejamā vietā, jo tie var radīt risku. Vienmēr pārliecinieties, vai tīkla spriegums ir vienāds ar spriegumu, kas norādīts uz tehnisko datu etiķetes un vai elektriskā sistēma ir savietojama ar ierīces jaudu.

Nekad neatvienojiet ierīci no kontaktligzdas, velkot aiz strāvas vada. Nodrošiniet, lai kabelis nekad nesaskartos ar karstām vai asām virsmām. Nelietojiet ierīci, ja strāvas vads ir bojāts.

Ja strāvas vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam vai tā tehniskajam pēcpārdošanas servisam, vai kvalificētai personai, lai izvairītos no iespējamajiem riskiem.

Pievienojiet ierīci tikai maiņstrāvas kontaktligzdai.

Vispār nav ieteicams izmantot adapterus, vairākas kontaktligzdas un/vai pagarinātājus. Ja to lietošana ir nepieciešama, izmantojiet tikai piemērojamajiem drošības noteikumiem atbilstošus adapterus un pagarinātājus. Šo ierīci drīkst izmantot tikai tām darbībām, kurām tā ir īpaši paredzēta. Jebkāda cita lietošana ir uzskatāma par nepareizu un tādējādi bīstamu, kā rezultātā beidzas garantijas termiņš. Ražotājs neuzņemas atbildību par bojājumiem, kas radušies nepareizas, neatbilstošas un nesaprātīgas lietošanas rezultātā.

Lai izvairītos no bīstamas pārkaršanas, pilnībā attiniet strāvas vadu un atvienojiet kontaktspraudni no kontaktligzdas, kad ierīci neizmantojat. Pirms jebkuru tīrīšanas vai apkopes darbību veikšanas atvienojiet kontaktspraudni no strāvas kontaktligzdas.

Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citos šķīdumos.

Turiet ierīci tālāk no siltuma avotiem (piemēram, radiatora).

Šo ierīci nedrīkst lietot personas (ieskaitot bērnus) ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja vien viņus rūpīgi nepieskata vai labi instruē par viņu drošību, attiecībā uz ierīces lietošanu, atbildīga persona.

Bērni nedrīkst spēlēties ar ierīci. Kad ierīce ir jāutilizē, ieteicams to padarīt nestrādājošu.

**Tāpat ir ieteicams padarīt nekaitīgas tās ierīces daļas, kas var radīt briesmas.**



## **Šo ierīci nedrīkst lietot bērni. Bērni nedrīkst spēlēt ar ierīci. Glabājiet ierīci un tās kabeli bērniem, kas jaunāki par 8 gadiem, nepieejamā vietā.**

Šo ierīci drīkst lietot bērni no 8 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām, vai personas, kurām nav pieredzes un zināšanu par ierīci, ja viņām ir sniegtas pilnīgas instrukcijas par ierīces drošu lietošanu, un ar nosacījumu, ka viņi saprot ar to saistītos riskus.

### **Lietošanas padoms**

Lietošanas laikā novietojiet ierīci uz horizontālas virsmas.

Nelietojiet ierīci nepārtraukti ilgāk par 1 minūti. Uzgaidiet vismaz 1 minūti, pirms to atkal ieslēdzat.

Asmeņi ierīces iekšpusē ir ļoti asi; esiet piesardzīgs un uzmanīgi rīkojieties ar asmeņu bloku.

Nekad nepieskarieties nevienai ierīces daļai, kad tā ir kustībā.

Nekad neatstājiet ierīci bez uzraudzības, kamēr tā darbojas.

Neizņemiet ārā sajaukto produktu no blodas, kamēr asmeņi kustas.

Vienmēr pagaidiet, līdz asmeņi ir pilnībā apstājušies.

Nekad neiegremdējiet motora korpusu, kontaktdakšu un elektrisko kabeli ūdenī vai citos šķidrums. To tīrīšanai izmantojiet mitru drānu.

#### **Sastāvdaļas Att. A**

1. Vāciņš
2. Krūkas vāks
3. Graduēta krūka
4. Asmeņi
5. Motora bloks
6. Ātruma selektors (IMPULSS 0,1,2)

#### **Lietošanas instrukcija**

Pirms pirmās lietošanas reizes rūpīgi nomazgājiet daļas, kas nonāks saskarē ar pārtiku: krūku, vāku un asmeņu bloku.

Pārlicinieties, vai ierīce ir atvienota no elektrotīkla un darbības slēdzis ir pozīcijā "0".

Pirms lietošanas atskrūvējiet asmeņu bloku no krūkas un pārbaudiet, vai blīve ir pareizi novietota virs asmeņu bloka. Lai to atkal saliktu, vēlreiz saskrūvējiet krūku kopā ar asmeņu bloku, stingri nostiprinot to.

Novietojiet krūku virs motora korpusa, griežot to pulksteņrādītāja virzienā, līdz tā ir pilnībā nostiprināta.

Sagrieziet augļus un dārzeņus gabaliņos un ievietojiet tos krūkā, pievienojot ūdeni vai pienu tādā daudzumā, kas nepārsniedz glāzes maksimālo ietilpību, tas ir, 1500 ml.

Ievietojiet vāciņu tā vietā, kas atrodas vākā. Novietojiet vāku uz krūkas. Ievietojiet kontaktdakšu strāvas kontaktligzdā. Iedarbiniet ierīci, iestatot darbības slēdzi pozīcijā "Impulss" funkcijai Impulss, pozīcijā "1" zemam ātrumam, vai "2" lielam ātrumam.

Kad ir sasniegta vēlamā produkta konsistence, izslēdziet ierīci, pārvietojot darbības slēdzi pozīcijā "0" un atvienojiet to.

## Tīrīšana

Nemazgājiet nevienu izstrādājuma daļu trauku mazgājamajā mašīnā.

Ierīci ieteicams tīrīt uzreiz pēc lietošanas, ievērojot norādījumus: Ielejiet krūkā siltu ūdeni ar trauku mazgāšanas līdzekli, darbiniet blenderi ar ātrumu "2" 30 sekundes. Atvienojiet krūku no motora bloka, iztukšojiet to un rūpīgi izskalojiet.

Lai atvieglotu asmeņu tīrīšanu, jūs varat izjaukt asmeņu bloku un mazgāt to atsevišķi. Asmeņi ir ļoti asi, rīkojieties ļoti uzmanīgi.

Neizmantojiet granulētus mazgāšanas līdzekļus un abrazīvas drānas, jo tās var sabojāt ierīci.

Motora bloks, kabelis un kontaktdakša jātīra tikai ar mitru drānu.

Pirms nākamās lietošanas pārliecinieties, vai ierīce un visas tās daļas ir sausas.

## Tehniskie dati

Jauda 400W

Strāvas padeve 220-240V~ 50-60Hz

## Jebkādu uzlabojumu iemeslu dēļ Beper patur tiesības modificēt vai uzlabot produktu bez brīdinājuma.



Eiropas direktīvā 2011/65 / ES par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem (WEEE) noteikts, ka vecās sadzīves elektriskās ierīces nedrīkst izmest parastā nešķīrotā sadzīves atkritumu plūsmā. Vecās ierīces jāvāc atsevišķi, lai optimizētu tajās esošo materiālu reģenerāciju un pārstrādi un samazinātu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi. Izsvītrotais simbols "atkritumu ratiņi uz riteņiem" uz izstrādājuma atgādina jums par jūsu pienākumu, ka, utilizējot ierīci, tā ir jāsavāc atsevišķi.

## GARANTIJAS SERTIFIKĀTS

Šī ierīce ir pārbaudīta rūpnīcā. Sākot no sākotnējā pirkuma, materiāla un ražošanas defektiem tiek piemērota 24 mēnešu garantija. Pirkuma kvīts un garantijas sertifikāts jāiesniedz kopā, ja tiek pieprasīta garantija.

## Garantija ir derīga tikai ar garantijas sertifikātu un pirkuma apliecinājumu (fiskālo kvīti), kurā norādīts pirkuma datums un ierīces modelis

Lai saņemtu tehnisko palīdzību, lūdzu, tieši sazinieties ar pārdevēju vai mūsu galveno biroju, lai saglabātu ierīces efektivitāti un NEVAJADZĒTU anulēt garantiju. Jebkura neatļautu personu iejaukšanās šajā ierīcē automātiski anulē garantiju.

## GARANTIJAS NOSACĪJUMI

Ja garantijas laikā ierīcei ir defekti kļūdaina materiāla un / vai ražošanas rezultātā, mēs garantējam remontu bez maksas ar nosacījumu, ka:

- ierīce ir izmantota pareizi un tam paredzētajam mērķim.
- ierīce nav sagrozīta, pretējā gadījumā to nevar uzturēt.
- jāuzrāda pirkuma kvīts.
- Šī garantija neattiecas uz ierīci, kurai ir pienācīgs nodilums.

Tāpēc visām detaļām, kuras var nejauši saplīst vai kurām ir redzamas lietošanas pazīmes patērējamiem izstrādājumiem (piemēram, lampām, akumulatoriem, sildementiem...), estētiskās daļas tiek izslēgtas no garantijas, un visiem defektiem, kas rodas noteikumu neievērošanas dēļ par lietošanu, neuzmanīgu ierīces lietošanu un / vai apkopi, neuzmanību, nepareizu vai nepareizu uzstādīšanu, bojājumiem pārvadāšanas laikā un citiem bojājumiem, kas nav saistīti ar piegādātāju.

Par katru defektu, kuru garantijas laikā nevar izlabot, ierīci nomainīs bez maksas.

Jebkurā gadījumā, ja detaļa, kas jāmaina defekta, salūšanas vai nepareizas darbības dēļ, ir papildierīce un / vai noņemama izstrādājuma daļa, Beper patur tiesības nomainīt tikai konkrēto daļu, nevis visu izstrādājumu.

Sazinieties ar pārdevēju jūsu valstī vai pārdošanas departamenta Beper.

E-pasts [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) kuri parsūtīs jūsu iesniegumu jūsu izplatītājam.

## Üldised hoiatused

### Lugege neid juhiseid enne seadme kasutusele võtmist.

Enne seadme kasutusele võtmist ja seadme kasutamise ajal tuleb järgida mõningaid peamisi ohutust puudutavaid juhiseid.

Pärast pakendi eemaldamist veenduge seadme terviklikkuses. Kui leiata midagi olevat katki või puudu, ärge kasutage seadet vaid pöörduge seadme edasimüüja poole. Pakkematerjale (kilekotte, vahtplasti) ei tohi jätta väikelaste käeulatusse – lämbumisoht!

Kindlustage, et seadet kasutatakse vaid sellise tarbimisvooluga, mis on sedastatud seadme tüübisildil ning et elektrisüsteem on vastavuses seadme võimsuskoormusega.

Ärge eemaldage seadme pistikut vooluvõrgust juhtmest tirides.

Ärge laske toitejuhet sattuda kokkupuutesse kuumade pindade või teravate esemetega.

Ärge kasutage seadet, kui selle toitejuhe on saanud kahjustusi.

Kui toitejuhe on vigastatud, laske see ohu vältimiseks vahetada uue vastu tootja enda remondiettevõttes, tootja poolt volitatud järeleteenindusettevõttes või muus sarnase kvalifikatsiooniga remondiettevõttes.

Ühendage seade vaid vahelduvvooluvõrku.

Üldiselt ei soovitata ühendada seadet vooluvõrku adaptrite, mitmikpistikupesade ega pikendusjuhtmete vahendusel.

Kui nende kasutamine on siiski vältimatu, kasutage vaid üht adaptrit / pikendusjuhet korraga ning need peavad taluma seadme võimsuskoormust ja vastama ohutusnõuetele.

Seda seadet tohib kasutada vaid seadme ettenähtud kasutuseesmärgil. Mistahes muu kasutamine on vale, potentsiaalselt ohtlik ja toob kaasa garantii tühistumise. Tootja ei vastuta võimalike isikuvigastuste ega materiaalsete või mittemateriaalsete kahjude eest, mis tulenevad seadme valest, ebakohasest ja mittemõistlikust kasutamisest.

Vältimaks juhtme ülekuumenemist, kerige see alati enne seadme elektrikontakti ühendamist lahti ning eemaldage seadme pistik elektrikontaktist, kui seadet parajasti ei kasutata.

Enne hooldus- või puhastustoimingute teostamist seadmele eemaldage seadme pistik elektrikontaktist.

Seadet ei tohi kasta vette ega muudesse vedelikesse.

Hoidke seadet eemal kuumusallikatest (küttekehad).

Seadet ei tohi kasutada piiratud füüsilise, sensoorse või vaimse võimekusega isikud, ka mitte väikelapsed; samuti mitte isikud kes teadmiste ja kogemuste puudumise tõttu ei oska seadet ohutult kasutada juhul, kui nende tegevust ei juhendata / nende üle järelevalvet ei teostata pädeva vastutusvõimelise isiku poolt.

Lastel ei tohi lubada seadmega mängida.

Kui seadme kasutusaeg on jõudnud lõpule ja seade kuulub käitlemisele, on soovitatav muuta seadme edasine kasutamine võimatuks.

**Soovitatav on eemaldada toitejuhe või muu ohuallikas seadme küljest vahetult enne seadme andmist käitlemisele.**

**Seadet ei tohi kasutada lapsed. Lapsed ei tohi seadmega mängida. Hoidke seade ja selle juhe eemal nooremate kui kooliealiste laste käeulatuses.**

Seadet tohivad kasutada lapsed, kes on jõudnud kooliikka ning piiratud füüsilise, sensoorse ja vaimse võimekusega inimesed juhul, kui neid on seadme ohutu kasutamise osas instrueeritud ja nad mõistavad täielikult seadme kasutamisega seotud ohtusid.

## **Kasutage nõu**

Asetage seade kasutamise ajal horisontaalsele pinnale.

Ärge kasutage seadet pidevalt kauem kui 1 minut. Enne uuesti siselülitamist oodake vähemalt 1 minut.

Seadme sees olevad terad on väga teravad; olge ettevaatlik ja käsitsege teraüksust ettevaatlikult.

Ärge kunagi puudutage seadme ühtki osa, kui see liigub.

Ärge kunagi jätke seadet töötamise ajal järelevalveta.

Ärge eemaldage segatud toodet kausist, kui terad liiguvad.

Oodake alati, kuni terad on täielikult seiskunud.

Ärge kunagi kastke mootori korpust, pistikut ja elektrikaablit vette või muudesse vedelikesse. Kasutage nende puhastamiseks niisket lappi.

## Komponendid Joonis A

1. Kork
2. Purgi kaas
3. Gradueeritud purk
4. Terad
5. Mootoriüksus
6. Kiiruse valija (PULSS 0,1,2)

## Kasutusjuhend

Enne esmakordset kasutamist peske hoolikalt toiduga kokkupuutuvad osad: klaas, kaas ja teraüksus.

Veenduge, et seade on vooluvõrgust lahti ühendatud ja töölülitil on asendis "0".

Enne kasutamist keerake teraüksus purgi küljest lahti ja kontrollige, et tihend oleks teraüksuse kohal õigesti paigutatud. Selle uuesti kokkupanekuks keerake purk uuesti teraga kokku, kinnitades selle kindlalt.

Asetage purk mootori korpuse kohale, keerates seda päripäeva, kuni see on täielikult kinnitatud.

Lõika puu- ja köögiviljad tükkideks ning asetage purki, lisades vett või piima koguses, mis ei ületa kunagi klaasi maksimaalset mahtu, st 1500 ml.

Asetage kork kaanes olevale kohale. Asetage kaas klaasile. Sisestage pistik pistikupessa. Käivitage seade, lülitades töölülitil asendisse "Impulss" pulssfunktsiooni jaoks, asendisse "1" madala kiiruse jaoks või "2" suure kiiruse jaoks.

Kui toote soovitud konsistents on saavutatud, lülitage seade välja, liigutades juhtlülitil asendisse "0" ja eemaldage see vooluvõrgust.

## Puhastamine

Ärge peske ühtki toote osa nõudepesumasinas.

Seadet on soovitatav puhastada kohe pärast kasutamist, järgides juhiseid: Valage kannu soe vesi koos nõudepesuvahendiga, töötage blenderil kiirusel "2" 30 sekundit. Ühendage kann mootori küljest lahti, tühjendage see ja loputage hoolikalt.

Terade lihtsamaks puhastamiseks võite tera osa lahti võtta ja eraldi pesta. Terad on väga teravad, käsitsege äärmiselt ettevaatlikult.

Ärge kasutage granuleeritud puhastusvahendeid ega abrasiivseid lappe, kuna need võivad seadet kahjustada.

Mootoriplokki, kaablit ja pistikut tuleb puhastada ainult niiske lapiga.

Enne järgmist kasutamist veenduge, et seade ja kõik selle osad on kuivad.

## Tehnilised andmed

Võimsus 400W

Toide 220-240V~ 50-60Hz

**Mis tahes täiustamise põhjustel jätab Beper endale õiguse toodet ilma ette teatamata muuta või täiustada.**



Euroopa direktiiv 2011/65/EU elektri- ja elektroonikajäätmetest (WEEE) sätestab, et vanad elektriseadmed ei kuulu äraviskamisele sorteerimata olmejäätmete sekka. Vanad seadmed kogutakse eraldi süsteemi alusel, et optimeerida nendes sisalduvate materjalide taaskasutust ja vähendada sellistest jäätmetest tekkivat võimalikku negatiivset mõju loodusele ja inimestevisele. Läbikriipsutatud prügikonteineri kujutisega sümbol meenutab tarbijale kohustust seadme nõuetekohaseks käitlusele toimetamiseks seadme kasutusea lõppedes.

## **GARANTIITUNNISTUS**

Seadet on tehases kontrollitud. Alates ostukuupäevast rakenduv 24 kuud kestev garantii kehtib materjalidele ja tootmisdefektidele. Garantiinõude esitamisega koos tuleb esitada ka ostukviitung ja garantiitunnistus.

### **Garantii kehtib vaid garantiitunnistuse ja seadme marki/mudelit ning ostukuupäeva tõendava ostudokumendi (kviitungi) olemasolul.**

Tehnilise abi saamiseks pöörduge otse seadme edasimüüja või tootja esinduse poole, et seadme garantii ei katkeks ega tühistuks.

Mistahes volitamata remont seadmele või seadme avamine volitamata isikute poolt tühistab garantii.

## **GARANTIITINGIMUSED**

Kui seadmel ilmneb vigu materjalide ja/või tootmise defektide näol garantiiperioodil, garanteerib tootja seadme tasuta parandamise järgnevatel tingimustel:

- Seadet on kasutatud õigesti ning kasutusotstarbega vastavuses.
- Seadet ei ole lõhutud ega muul viisil mehaaniliselt kahjustatud.
- Ostukviitungi olemasolu ja esitamine on nõutav.
- Tavaline kasutamisega seotud kulumine ei ole aluseks garantiinõude esitamisele ega ole garantiiga kaetud.

Seetõttu mistahes lõhutud osa või kulutarvik (lamp, patareid, kütteelement) ega nähtavate osade kasutamisel ei kuulu garantii alla, samuti ei kuulu mistahes defekt, mis tekib kasutusjuhendite eiramisest, hooletust kasutamisest või puudulikust hooldamisest /hooldamata jätmisest, valest paigaldusest, transpordist või muud kaasnevad kahjud, tootja poolt hüvitamisele.

Garantiiperioodil ilmnenud garantiiga kaetud defekti ilmnedes - kui seda defekti ei ole võimalik parandada - vahetatakse vigane seade tasuta välja.

Igal juhtumil, kui garantiinõudega kaetud osa on seadme tarvik või seadme äravõetav detail, jätab tootja endale õiguse vahetada välja vaid kõnealune osa ja mitte tervet seadet tervikuna.

Pöörduge garantiijuhtumi tekkimisel oma riigis asuva Beper edasimüüja poole või beper'i müüjijärgsesse hooldusettevõttesse; või e-postile [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), kuhu saabuvad kirjalikud päringud edastatakse teie edasimüüjale.

## **Opšta upozorenja**

### **Pročitajte sledeća uputstva pre upotrebe uređaja.**

Pre i tokom upotrebe uređaja, moraju se poštovati neke osnovne mere predostrožnosti.

Nakon što uklonite sav materijal za pakovanje, proverite ispravnost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i kontaktirajte stručno kvalifikovano osoblje. Materijali za pakovanje (plastične kese, stiropor itd.) uvek se moraju držati van domašaja dece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvek proverite da li je mrežni napon jednak naponu naznačenom na nalepnici sa tehničkim podacima i da je električni sistem kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem kabla za napajanje.

Uverite se da kabl nikada ne dođe u kontakt sa vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabl za napajanje oštećen.

Ako je kabl za napajanje oštećen, mora ga zameniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalifikovana osoba, kako bi se izbegao potencijalni rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu naizmenične struje.

Generalno nije preporučljivo koristiti adaptere, višestruke utičnice i/ili produžetke kablova.

Kada je njihova upotreba neophodna, koristite samo adapter i produžetke kablova u skladu sa važećim bezbednosnim propisima. Ovaj uređaj se sme koristiti samo za rad za koji je izričito projektovan. Svaka druga upotreba smatra se neispravnom i stoga opasnom, što dovodi do isteka garancije. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnim, nestručnim i nerazumnim korišćenjem.

Da biste izbegli opasno pregrevanje, potpuno odmotajte kabl za napajanje i izvucite iz utičnice kada se uređaj ne koristi.

Pre obavljanja bilo kakvog čišćenja ili održavanja, isključite kabl iz električne utičnice. Ne uranjajte uređaj u vodu ili druge tečnosti.

Držite uređaj dalje od izvora grejanja (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smeju da koriste osobe (uključujući decu) sa ograničenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih pomno posmatra ili dobro uputi osoba odgovorna za njihovu bezbednost u vezi sa upotrebom uređaja.

Deca ne smeju da se igraju sa uređajem.

Kada se uređaj mora odložiti, preporučuje se da ga isključite.

**Takođe se preporučuje da one delove uređaja koji mogu predstavljati opasnost učinite bezopasnim.**

**Deca ne smeju da koriste ovaj uređaj. Deca ne smeju da se igraju sa uređajem. Držite uređaj i njegov kabl dalje od dece mlađe od 8 godina.**

Ovaj uređaj mogu koristiti deca od 8 godina ili starija i osobe sa ograničenim fizičkim, senzornim ili mentalnim sposobnostima, ili osobe koje nemaju iskustva i znanja o aparatu, pod uslovom da su dobili kompletna uputstva o bezbednoj upotrebi uređaja. i pod uslovom da razumeju povezane rizike.

### **Koristite savet**

Postavite uređaj na horizontalnu površinu tokom upotrebe.

Ne koristite uređaj neprekidno duže od 1 minuta. Sačekajte najmanje 1 minut pre nego što ga ponovo uključite.

Oštrice unutar uređaja su veoma oštre; budite pažljivi i pažljivo rukujte jedinicom sečiva.

Nikada ne dodirujte bilo koji deo uređaja kada je u pokretu.

Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok radi.

Ne vadite izmešani proizvod iz posude dok se sečiva pomeraju.

Uvek sačekajte da se oštrice potpuno zaustave.

Nikada ne uranjajte telo motora, utikač i električni kabl u vodu ili druge tečnosti. Koristite vlažnu krpu da ih očistite.

### **Komponente SI.A**

1. Kapica
2. Poklopac od posude
3. Graduirana tegla
4. Blades
5. Motorna jedinica
6. Birač brzine ( 0,1,2)

### **Uputstvo za upotrebu**

Pre prve upotrebe pažljivo operite delove koji će doći u kontakt sa hranom: staklo, poklopac i jedinicu sa sečivom. Uverite se da je uređaj isključen iz struje i da je prekidač za rad u položaju „0“.

Pre upotrebe, odvrnite jedinicu sečiva iz tegle i proverite da li je zaptivka pravilno postavljena iznad jedinice sečiva. Da biste ga ponovo sastavili, ponovo zašrafite teglu zajedno sa jedinicom sečiva, čvrsto je pričvrstite.

Postavite posudu iznad tela motora, okrećući je u smeru kazaljke na satu dok se potpuno ne pričvrsti.

Voće i povrće isecite na komade i stavite u teglu, dodajući vodu ili mleko u količinama bez prekoračenja maksimalnog kapaciteta čaše, odnosno 1500 ml.

Umetnite poklopac u njegovo sedište u poklopcu. Stavite poklopac preko stakla. Utaknite utikač u utičnicu. Pokrenite uređaj tako što ćete prekidač za rad postaviti u položaj „Puls“ za pulsnu funkciju, položaj „1“ za malu brzinu ili „2“ za veliku brzinu.



Kada se postigne željena konzistencija proizvoda, isključite uređaj pomeranjem prekidača za rad u položaj „0“ i isključite ga iz utičnice.

### Čišćenje

Ne perite nijedan deo proizvoda u mašini za pranje sudova.

Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon upotrebe, prateći uputstva: Sipajte toplu vodu sa tečnošću za pranje sudova u bokal, pustite blender na brzini „2“ 30 sekundi. Odvojite bokal od jedinice motora, ispraznite ga i dobro isperite.

Za lakše čišćenje sečiva možete rastaviti jedinicu sečiva i oprati je odvojeno. Oštrice su veoma oštre, rukujte se izuzetno pažljivo.

Nemojte koristiti granulirane deterdžente i abrazivne krpe jer mogu oštetiti uređaj.

Jedinica motora, kabl i utikač moraju se čistiti isključivo vlažnom krpom.

Uverite se da su uređaj i svi njegovi delovi suvi pre sledeće upotrebe.

### Tehnički podaci

Snaga 400W

Napajanje 220-240V~ 50-60Hz

**Iz bilo kog razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo da modifikuje ili poboljša proizvod bez ikakvog obaveštenja.**



Evropska direktiva 2011/65/EU o otpadu električne i elektronske opreme (Waste Electrical and Electronic Equipment - WEEE) zahteva da se zastareli i neispravni kućni električni uređaji ne smeju odlagati u uobičajeni nesortirani tok komunalnog otpada. Stari uređaji se moraju sakupljati odvojeno kako bi se optimizirao oporavak i reciklaža materijala koji sadrže i smanjio uticaj na ljudsko zdravlje i životnu sredinu. Precrtani simbol „kante za otpatke“ na proizvodu podseća vas na vašu obavezu da se uređaj, kada ga odlažete, mora sakupljati odvojeno.

## **POTVRDA O GARANCIJI**

Ovaj uređaj je fabrički proveren. Garancija važi 24 meseca od datuma kupovine za defekte nastale tokom proizvodnje ili defekte nastale zbog neispravnog materijala. U slučaju zahteva za garanciju moraju se dostaviti zajedno potvrda o kupovini i potvrda o garanciji.

**Garancija važi samo uz garantni list i dokaz o kupovini (fiskalni račun) sa datumom kupovine i modelom uređaja.**

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se direktno prodavcu ili našem sedištu kako biste sačuvali efikasnost aparata i **DA NE BISTE PONIŠTILI** garanciju. Svaka intervencija neovlašćenih osoba na ovom uređaju automatski će poništiti garanciju.

## **USLOVI GARANCIJE**

Ako tokom garantnog perioda dodje do bilo kakvih kvarova kao rezultat neispravnog materijala i/ili proizvodnje garantujemo besplatan popravak pod uslovom da:

- Je aparat pravilno korišćen i u svrhu za koju je namenjen.
- Uređaj nije otvaran, popravljan ili izmenjen od strane neovlašćenog osoblja, inače ga nije moguće popraviti.
- Da se dostavi potvrda o kupovini.
- Uređaj koji je istrošen i oštećen neće biti pokriven ovom garancijom.

Zbog toga su svi delovi koji se mogu slučajno slomiti ili koji imaju vidljive znakove upotrebe kod potrošnih proizvoda (poput lampi, baterija, grejnih elemenata ...), estetski delovi isključeni iz garancije i bilo koji nedostatak koji nastane usled nepoštovanja uputstava za upotrebu, nemara u upotrebi i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne montaže, oštećenja tokom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se nije mogao popraviti u garantnom roku, aparat će biti zamenjen besplatno.

U svakom slučaju, ako je deo koji treba zameniti zbog defekta, oštećenja ili kvara dodatak i/ili odvojivi deo proizvoda, Beper zadržava pravo da zameni samo onaj deo koji je u pitanju, a ne i ceo proizvod.

Obratite se distributeru u svojoj zemlji ili servisnom centru Beper. E-mail **assistenza@beper.com** Koji će proslediti vaše upite vašem distributeru.

## **Splošna opozorila**

### **Pred uporabo naprave preberite naslednja navodila.**

Pred uporabo naprave in med njo je treba upoštevati nekaj osnovnih previdnostnih ukrepov.

Ko odstranite vse embalažne materiale, preverite celovitost aparata. V primeru kakršnega koli dvoma naprave ne uporabljajte in se obrnite na strokovno usposobljeno osebje. Embalažni materiali (plastične vrečke, stiropor itd.) morajo biti vedno shranjeni izven dosega otrok, saj lahko povzročijo nevarnost.

Vedno se prepričajte, da je omrežna napetost enaka napetosti, navedeni na nalepki s tehničnimi podatki, in da je električni sistem združljiv z močjo aparata.

Naprave nikoli ne izključite iz vtičnice tako, da potegnete za napajalni kabel. Poskrbite, da kabel nikoli ne pride v stik z vročimi ali ostrimi površinami.

Naprave ne uporabljajte, če je napajalni kabel poškodovan.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora zamenjati proizvajalec ali njegova tehnična poprodajna služba ali usposobljena oseba, da bi se izognili morebitnemu tveganju.

Napravo priključite samo na vtičnico za izmenični tok.

Uporaba adapterjev, več vtičnic in/ali podaljškov kabla na splošno ni priporočljiva.

Če je njihova uporaba nujna, uporabljajte samo adapterje in podaljške kabla, ki so skladni z veljavnimi varnostnimi predpisi.

Ta aparat se sme uporabljati samo za delovanje, za katero je bil izrecno zasnovan. Vsako drugo uporabo je treba obravnavati kot nepravilno in s tem nevarno, zaradi česar preneha veljati garancija. Proizvajalec ne more biti odgovoren za morebitno škodo, nastalo zaradi nepravilne, neprimerne in nerazumne uporabe.

Da bi se izognili nevarnemu pregrevanju, popolnoma odvijte napajalni kabel in izvlecite vtičnico iz električne vtičnice, ko naprave ne uporabljate. Pred izvajanjem kakršnih koli postopkov čiščenja ali vzdrževanja izvlecite vtičnico iz električne vtičnice.

Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.

Napravo hranite stran od virov ogrevanja (npr. radiatorja).

Tega aparata ne smejo uporabljati osebe (vključno z otroki) z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi, osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, razen če jih oseba, odgovorna za njihovo varnost, pozorno opazuje ali jih dobro pouči o uporabi aparata.

Otroci se z napravo ne smejo igrati.

Kadar je treba aparat odstraniti, je priporočljivo, da ga onemogočite.

**Prav tako je priporočljivo, da se onespособijo tisti deli naprave, ki bi lahko predstavljali nevarnost.**

**Te naprave ne smejo uporabljati otroci. Otroci se z napravo ne smejo igrati. Napravo in njen kabel hranite stran od otrok, mlajših od 8 let.**

Ta aparat lahko uporabljajo otroci, stari 8 let ali več, in osebe z omejenimi fizičnimi, senzoričnimi ali duševnimi sposobnostmi ali osebe, ki nimajo izkušenj in znanja o aparatu, če so jim bila dana popolna navodila za varno uporabo aparata in če razumejo s tem povezana tveganja.

### **Uporabite nasvet**

Aparat med uporabo postavite na vodoravno površino.

Naprave ne uporabljajte neprekinjeno več kot 1 minuto. Pred ponovnim vklopom počakajte vsaj 1 minuto.

Rezila v napravi so zelo ostra; bodite previdni in z enoto rezil ravnajte previdno.

Nikoli se ne dotikajte nobenega dela naprave, ko se premika.

Naprave nikoli ne puščajte brez nadzora, ko deluje.

Ne odstranjujte zmešanega izdelka iz posode, medtem ko se rezila premikajo.

Vedno počakajte, da se rezila popolnoma ustavijo.

Ohišja motorja, vtiča in električnega kabla nikoli ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Očistite jih z vlažno krpo.

### **Komponente Fig.A**

1. pokrovček
2. Pokrov kozarca
3. Graduiran kozarec
4. Rezila
5. Motorna enota
6. Izbirnik hitrosti (PULZ 0,1,2)

### **Navodila za uporabo**

Pred prvo uporabo skrbno operite dele, ki bodo prišli v stik z živili: steklo, pokrov in enoto z rezili.

Prepričajte se, da je naprava izklopljena in da je delovno stikalo v položaju "0".

Pred uporabo odvijte enoto z rezili iz posode in preverite, ali je tesnilo pravilno nameščeno nad enoto z rezili. Če ga želite znova sestaviti, ponovno privijte kozarec skupaj z rezilno enoto in jo trdno pritrdite.

Postavite kozarec nad ohišje motorja in ga obračajte v smeri urinega kazalca, dokler ni popolnoma pritrjen.

Sadje in zelenjavo narežite na koščke in jih položite v kozarec ter dodajte vodo ali mleko v količinah, ne da bi preseglji največjo prostornino kozarca, to je 1500 ml.

Pokrovček vstavite v ležišče v pokrovu. Postavite pokrov na kozarec. Vtič vstavite v električno vtičnico. Napravo zaženite tako, da delovno stikalo nastavite na položaj "Pulse" za funkcijo Pulse, položaj "1" za nizko hitrost ali položaj "2" za visoko hitrost.

Ko dosežete željeno konsistenco izdelka, izklopite aparat tako, da premaknete delovno stikalo v položaj "0" in ga izključite iz električnega omrežja.

### Čiščenje

Nobenega dela izdelka ne pomivajte v pomivalnem stroju.

Priporočljivo je, da aparat očistite takoj po uporabi, pri čemer sledite navodilom: V vrč nalijte toplo vodo s tekočino za pomivanje posode, mešalnik za 30 sekund vključite na hitrost "2". Odklopite vrč z motorne enote, ga izpraznite in temeljito sperite.

Za lažje čiščenje rezil lahko razstavite rezilno enoto in jo ločeno operete. Rezila so zelo ostrá, z njimi ravnajte izjemno previdno.

Ne uporabljajte detergentov v granulah in abrazivnih krp, ker lahko poškodujejo aparat.

Motorno enoto, kabel in vtič čistite izključno z vlažno krpo.

Pred naslednjo uporabo se prepričajte, da so aparat in vsi njegovi deli suhi.

### Tehnični podatki

Moč 400W

Napajanje 220-240V~ 50-60Hz

**Za kakršen koli namen izboljšave si Beper pridruže pravico do spremembe ali izboljšave izdelka brez predhodnega obvestila.**



Evropska direktiva 2011/65 / EU o odpadni električni in elektronski opre (OEEO) zahteva, da starih gospodinskih električnih naprav ne smete odvreči v običajni nesortirani tok komunalnih odpadkov. Stare naprave je treba zbirati ločeno, da se optimizira predelava in recikliranje materialov, ki jih vsebujejo, ter zmanjša vpliv na zdravje ljudi in okolje. Prečrtani simbol "koš za smeti" na izdelku vas opomni na vašo obveznost, da morate odpadke odstranjevati ločeno.

### GARANCIJSKO IZJAVA

Ta naprava je bila preverjena v tovarni. Od datuma prvotnega nakupa velja 24-mesečna garancija za materialne in proizvodne napake. V primeru zahtevka za jamstvo je treba predložiti potrdilo o nakupu in potrdilo o garanciji.

**Garancija velja samo z garancijskim potrdilom in dokazilom o nakupu (račun) z navedbo datuma nakupa in modela aparata**

Za kakršno koli tehnično pomoč se obrnite neposredno na prodajalca ali na naš sedež, da boste ohranili učinkovitost naprave in ne da razveljavili garancijo. Vsak poseg nepooblaščenih oseb na to napravo samodejno razveljavi garancijo.

### JAMSTVENI POGOJI

Če naprava v času garancije pokaže napake zaradi napačnega materiala in / ali izdelave, garantiramo brezplačno popravilo pod pogojem, da:

- Naprava je bila pravilno uporabljena in za namen, za katerega je bila namenjena.

- V napravo ni bilo posega, razen v primeru vzdrževati.

- Predložiti je treba račun kot potrdilo o nakupu.

- Garancija ne krije napak, v primerno obrabljene.

Zato so vsi deli, ki bi se lahko nenamerno zlomili ali imajo vidne znake uporabe v potrošnih izdelkih (kot so svetilke, baterije, grelni elementi ...), estetski deli izključeni iz garancije in kakršna koli napaka, ki je posledica neupoštevanja pravil za uporabo, malomarnost pri uporabi in / ali vzdrževanju naprave, neprevidnost, napačna ali nepravilna namestitvev, škoda med prevozom in katera koli druga škoda, ki je ni mogoče pripisati dobavitelju.

Za vsako napako, ki je ni bilo mogoče odpraviti v garancijskem roku, aparat zamenjamo brezplačno.

V vsakem primeru, če je del, ki ga je treba zamenjati zaradi okvare, dodatek in / ali snemljiv del izdelka, si Beper pridruže pravico do zamenjave le tistega dela in ne celotnega izdelka.

Obrnite se na svojega distributerja v svoji državi ali na drugem prodajnem oddelku Beper.

E-pošta [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), ki bo posredovala vašá vprašanja vašem distributerju.

## **Általános figyelmeztetések**

### **A készülék használata előtt olvassa el az alábbi utasításokat.**

A készülék használata előtt és közben be kell tartani néhány alapvető óvintézkedést.

Miután eltávolította az összes csomagolóanyagot, ellenőrizze a készülék épségét. Kétség esetén ne használja a készüléket, és forduljon szakképzett szakemberhez. A csomagolóanyagokat (műanyag zacskók, hungarocell stb.) mindig a gyermekek számára elérhetetlen helyen kell tartani, mivel potenciális veszélyforrást jelentenek. Mindig győződjön meg arról, hogy a hálózati feszültség megegyezik a műszaki adatok címkéjén feltüntetett feszültséggel, és hogy az elektromos rendszer kompatibilis a készülék teljesítményével.

Soha ne húzza ki a készüléket a konnektorból a tápkábel meghúzásával.

Ugyeljen arra, hogy a kábel soha ne érintkezzen forró vagy éles felületekkel. Ne használja a készüléket, ha a tápkábel sérült.

Ha a tápkábel megsérült, azt a gyártónak vagy annak műszaki vevőszolgálatának, illetve szakképzett személynek kell kicserélnie az esetleges kockázatok elkerülése érdekében.

A készüléket csak váltóáramú konnektorba csatlakoztassa.

Általában nem tanácsos adaptereket, több aljzatot és/vagy vezetékhozzabítást használni.

Ha ezek használata szükséges, csak a vonatkozó biztonsági előírásoknak megfelelő adaptereket és vezetékhozzabításokat használjon.

Ezt a készüléket csak arra a működésre szabad használni, amelyre kifejezetten tervezték. Minden más használat helytelennek és ezáltal veszélyesnek minősül, ami a garancia megszűnését vonja maga után. A gyártó nem vállal felelősséget a helytelen, nem megfelelő és ésszerűtlen használatból eredő károkért.

A veszélyes túlmelegedés elkerülése érdekében teljesen tekerje ki a tápkábelt, és húzza ki a konnektorból, ha a készüléket nem használja.

Bármilyen tisztítási vagy karbantartási művelet elvégzése előtt húzza ki a konnektort a konnektorból.

Ne merítse a készüléket vízbe vagy más folyadékba.

Tartsa a készüléket távol a fűtőforrásoktól (pl. radiátor).

Ezt a készüléket nem használhatják korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek (beleértve a gyermekeket is), valamint a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, kivéve, ha a készülék használatára vonatkozóan a biztonságukért felelős személy szorosan felügyeli őket, vagy jól eligazítja őket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

Ha a készüléket meg kell semmisíteni, ajánlott a készüléket működésképtelenné tenni.

**Javasolt továbbá a készülék azon részeinek ártalmatlanná tétele, amelyek veszélyt jelenthetnek.**

**Ezt a készüléket gyermekek nem használhatják. Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A készüléket és annak kábelét tartsa távol 8 év alatti gyermekektől.**

Ezt a készüléket használhatják 8 éves vagy annál idősebb gyermekek, valamint korlátozott fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességekkel rendelkező személyek, illetve a készülékkel kapcsolatos tapasztalattal és ismeretekkel nem rendelkező személyek, feltéve, hogy a készülék biztonságos használatára vonatkozó teljes körű utasításokat kaptak, és megértették a készülékkel kapcsolatos kockázatokat.

### **Használjon tanácsot**

Használat közben helyezze a készüléket vízszintes felületre.

Ne használja a készüléket folyamatosan 1 percnél tovább. Várjon legalább 1 percet, mielőtt újra bekapcsolná.

A készülék belsejében lévő pengék nagyon élesek; legyen óvatos, és óvatosan kezelje a pengeegységet.

Soha ne érintse meg a készülék egyik részét sem, amikor az mozog.

Soha ne hagyja felügyelet nélkül a készüléket működés közben.

Ne vegye ki a kevert terméket az edényből, amíg a pengék mozognak.

Mindig várja meg, amíg a kések teljesen leállnak.

Soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba a motorházat, a csatlakozódugót és az elektromos kábelt. Használjon nedves ruhát a tisztításukhoz.

### Alkatrészek Fig.A

1. Cap
2. Üvegfedél
3. Grafikus korszó
4. Pengék
5. Motor egység
6. Sebességválasztó (Impulzus 0,1,2)

### Használati utasítás

Az első használat előtt gondosan mossa le az élelmiszerrel érintkezésbe kerülő részeket: üveget, fedelet és pengeegységet.

Győződjön meg arról, hogy a készülék ki van húzva a konnektorból, és a működtető kapcsoló „0” állásban van. Használat előtt csavarja le a pengeegységet az edényből, és ellenőrizze, hogy a tömítés megfelelően van-e elhelyezve az pengeegység felett. Az összeszereléshez ismét csavarja össze az edényt a pengeegységgel, és szorosan rögzítse.

Helyezze az edényt a motorház fölé, és fordítsa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg teljesen rögzül.

Vágja darabokra a gyümölcsöt és a zöldséget, és helyezze az üvegbe, adjon hozzá vizet vagy tejet olyan mennyiségben, hogy soha ne lépje túl a pohár maximális úrtartalmát, azaz 1500 ml-t.

Helyezze a kupakot a fedélben lévő helyére. Helyezze a fedelet az üvegre. Dugja be a dugót a konnektorba.

Indítsa el a készüléket úgy, hogy a működtető kapcsolót állítsa „Impulzus” állásba az impulzus funkcióhoz, „1” állásba az alacsony sebességhez vagy „2” állásba a nagy sebességhez.

Ha elérte a termék kívánt állagát, kapcsolja ki a készüléket a működtető kapcsoló „0” állásba állításával, és húzza ki a konnektorból.

### Tisztítás

Ne mossa el a termék egyetlen részét sem mosogatógépben.

Javasoljuk, hogy használat után azonnal tisztítsa meg a készüléket az utasítások betartásával: Öntsön meleg vizet mosogatószerrel a kancsóba, működtesse a turmixgépet „2” sebességgel 30 másodpercig. Válassza le a kancsót a motoregységről, ürítse ki és alaposan öblítse le.

A kések könnyebb tisztítása érdekében szétszerelheti a pengeegységet, és külön kimoshatja. A pengék nagyon élesek, rendkívül óvatosan kezeljük.

Ne használjon szemcsés tisztítószert és dörzsölő kendőt, mert ezek károsíthatják a készüléket.

A motoregységet, a kábelt és a csatlakozódugót kizárólag nedves ruhával szabad tisztítani.

A következő használat előtt győződjön meg arról, hogy a készülék és minden alkatrésze száraz.

### Műszaki adatok

Teljesítmény 400W

Tápellátás 220-240V~ 50-60Hz

**Bármilyen fejlesztési ok miatt a Beper fenntartja a jogot, hogy előzetes értesítés nélkül módosítsa vagy javítsa a terméket.**



Az elektromos és elektronikus berendezések hulladékairól szóló 2011/65/EU európai irányelv előírja, hogy a régi háztartási elektromos készülékeket nem szabad a szokásos, nem szelektált kommunális hulladékáramba dobni. A régi készülékeket elkülönítve kell gyűjteni annak érdekében, hogy optimalizálják a bennük lévő anyagok hasznosítását és újrahasonosítását, valamint csökkentsék az emberek egészségére és a környezetre gyakorolt hatást. A terméken található áthúzott “kerek kuka” szimbólum emlékezteti Önt arra a kötelezettségére, hogy a készüléket a hulladékgyűjtés során szelektíven kell gyűjteni.



## GARANCIA TANÚSÍTVÁNY

Ezt a készüléket a gyárban ellenőrizték. Az eredeti vásárlás napjától 24 hónapos garancia vonatkozik az anyag- és gyártási hibákra.

**Jótállási igény esetén a vásárlási bizonylatot és a jótállási jegyet együtt kell benyújtani. A garancia csak jótállási jegy és a vásárlást igazoló bizonylat (pénzügyi bizonylat) mellett érvényes, amelyen feltüntetik a vásárlás dátumát és a készülék típusát.**

Bármilyen technikai segítségért forduljon közvetlenül az eladóhoz vagy a központi irodánkhoz, hogy megőrizze a készülék hatékonyságát, és NE érvénytelenítse a garanciát. Bármilyen, a készüléken nem illetékes személy beavatkozása automatikusan érvényteleníti a garanciát.

## GARANCIA FELTÉTELEI

Ha a készülék a jótállási idő alatt anyag- és/vagy gyártási hibából eredő meghibásodást mutat, ingyenes javítást vállalunk, feltéve, hogy:

- A készüléket rendeltetésszerűen és rendeltetésszerűen használták.
- A készüléket nem manipulálták, különben nem karbantartható.
- Be kell mutatni a vásárlási bizonylatot.
- A méltányos elhasználódást mutató készülékekre nem vonatkozik ez a garancia.

Ezért a garancia nem vonatkozik minden olyan alkatrészre, amely véletlenül eltörhet, vagy a használat látható nyomait mutatja a fogyóeszközökben (például lámpák, akkumulátorok, fűtőelemek stb.), az esztétikai alkatrészekre, és a szabályok be nem tartásából eredő hibákra. használatból, a készülék használatának és/vagy karbantartásának hanyagságából, gondatlanságból, hibás vagy nem megfelelő beszerelésből, szállítás közbeni sérülésekből és minden olyan kárból, amely a szállítónak nem tudható be.

Minden olyan hiba esetén, amelyet a garanciális időn belül nem lehetett kijavítani, a készüléket ingyenesen kicseréljük. Mindenesetre, ha a meghibásodás, törés vagy meghibásodás miatt cserélendő alkatrész a termék tartozéka és/vagy leszerelhető része, a Beper fenntartja a jogot, hogy csak a kérdéses alkatrészt cserélje ki, nem pedig a teljes terméket.

Forduljon országa forgalmazójához vagy a Beper értékesítés utáni osztályhoz.

E-mail küldése az [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) címre, amely továbbítja kérdéseit a forgalmazójának.

## **Bendrieji įspėjimai**

### **Prieš naudodami prietaisą perskaitykite toliau pateiktas instrukcijas.**

Prieš naudojant prietaisą ir jo metu reikia laikytis kai kurių pagrindinių atsargumo priemonių.

Išėmę visas pakavimo medžiagas, patikrinkite prietaiso vientisumą. Jei kyla abejonių, nenaudokite prietaiso ir kreipkitės į profesionaliai kvalifikuotą personalą. Pakavimo medžiagas (plastikinius maišelius, polistirolo putas ir kt.) visada reikia laikyti vaikams nepasiekiamoje vietoje, nes tai gali sukelti pavojų.

Visada įsitinkinkite, kad tinklo įtampa yra lygi įtampai, nurodytai techninių duomenų etiketėje, ir ar elektros sistema yra suderinama su prietaiso galia.

Niekada neatjunkite prietaiso iš elektros lizdo traukdami už maitinimo laido.

Įsitinkinkite, kad kabelis niekada nesiliestų su karštais ar aštriais paviršiais. Nenaudokite prietaiso, jei pažeistas maitinimo laidas.

Jei maitinimo laidas yra pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas arba jo techninis aptarnavimas po pardavimo arba kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta galimos rizikos.

Prietaisą junkite tik prie kintamosios srovės maitinimo lizdo.

Paprastai nepatartina naudoti adapterių, kelių lizdų ir (arba) laido ilgintuvų. Kai juos naudoti būtina, naudokite tik galiojančias saugos taisykles atitinkančius adapterius ir laido ilgintuvus. Šis prietaisas turi būti naudojamas tik tam darbui, kuriam jis buvo specialiai sukurtas. Bet koks kitoks naudojimas turi būti laikomas netinkamu ir todėl pavojingu, dėl kurio pasibaigia garantija. Gamintojas nepriima atsakomybės už bet kokią žalą, atsiradusią dėl netinkamo, netinkamo ir neprotingo naudojimo.

Kad išvengtumėte pavojingo perkaitimo, visiškai išvyniokite maitinimo laidą ir ištraukite kištuką iš elektros lizdo, kai prietaisas nenaudojamas. Prieš atlikdami bet kokius valymo ar priežiūros darbus, ištraukite kištuką iš elektros lizdo.

Nemerkite prietaiso į vandenį ar kitus skysčius.

Prietaisą laikykite toliau nuo šildymo šaltinių (pvz., radiatoriaus). Šio prietaiso negali naudoti asmenys (įskaitant vaikus), kurių fizinės, jutimo ar psichinės galimybės yra ribotos, asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, nebent juos atidžiai stebi arba tinkamai instruktavo už jų saugumą atsakingas asmuo. prietaiso. Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Vaikai neturi žaisti su prietaisu.

Kai prietaisą reikia išmesti, rekomenduojama jį išjungti.

**Taip pat rekomenduojama padaryti nepavojingas tas prietaiso dalis, kurios gali kelti pavojų.**

**Šio prietaiso negali naudoti vaikai. Vaikai neturi žaisti su prietaisu. Prietaisą ir jo laidą laikykite toliau nuo vaikų iki 8 metų.**

Šį prietaisą gali naudoti vaikai nuo 8 metų ir asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų, arba asmenys, neturintys patirties ir žinių apie prietaisą, jei jiems buvo pateiktos išsamios instrukcijos, kaip saugiai naudoti prietaisą. ir su sąlyga, kad jie supranta susijusią riziką.

### **Pasinaudokite patarimu**

Naudodami prietaisą pastatykite ant horizontalaus paviršiaus.

Nenaudokite prietaiso be pertraukos ilgiau nei 1 minutę. Prieš vėl įjungdami, palaukite bent 1 minutę.

Prietaiso viduje esantys peiliai yra labai aštrūs; būkite atsargūs ir su ašmenų bloku elkitės atsargiai.

Niekada nelieskite jokios prietaiso dalies, kai jis juda.

Niekada nepalikite prietaiso be priežiūros, kai jis veikia.

Neišimkite sumaišyto produkto iš dubens, kol ašmenys juda.

Visada palaukite, kol peiliai visiškai sustos.

Niekada nemerkite variklio korpuso, kištuko ir elektros laido į vandenį ar kitus skysčius. Jas nuvalykite drėgna šluoste.

#### **Komponentai A pav.**

1. Dangtelis
2. Stiklainio dangtelis
3. Graduotas stiklainis
4. Ašmenys
5. Variklio blokas
6. Greičio parinkiklis (PULSAS 0,1,2)

#### **Naudojimo instrukcijos**

Prieš naudodami pirmą kartą, kruopščiai nuplaukite dalis, kurios liesis su maistu: stiklą, dangtį ir ašmenų bloką.

Įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas iš elektros tinklo, o valdymo jungiklis yra „0“ padėtyje.

Prieš naudodami atsukite ašmenų bloką iš ąsočio ir patikrinkite, ar tarpiklis yra tinkamai išdėstytas virš ašmenų bloko. Norėdami jį surinkti, vėl prisukite stiklainį kartu su ašmenų bloku ir tvirtai pritvirtinkite.

Padėkite stiklainį virš variklio korpuso, pasukite jį pagal laikrodžio rodyklę, kol jis visiškai užsifiksuos.

Vaisius ir daržoves supjaustykite gabalėliais ir sudėkite į stiklainį, įpildami vandens ar pieno, neviršydami didžiausios stiklinės talpos, ty 1500 ml.

Įdėkite dangtelį į jo vietą dangtelyje. Uždėkite dangtelį ant stiklo. Įkiškite kištuką į maitinimo lizdą. Įjunkite prietaisą, nustatydami valdymo jungiklį į „Impulso“ padėtį, kad pasirinktumėte impulsų funkciją, „1“ padėtį, kad būtų galima sumažinti greitį, arba „2“, kad būtų galima greitai. Kai pasieksite norimą produkto konsistenciją, išjunkite prietaisą, pasukdami valdymo jungiklį į „0“ padėtį ir ištraukite iš elektros tinklo.

### Valymas

Neplaukite jokios gaminio dalies indaplovėje.

Prietaisą rekomenduojama išvalyti iš karto po naudojimo, laikantis instrukcijų: Į šotį įpilkite šilto vandens su indų plovimo skysčiu, 30 sekundžių įjunkite maišytuvą „2“ greičiu. Atjunkite šotį nuo variklio bloko, ištuštinkite jį ir gerai išskalaukite. Kad būtų lengviau valyti ašmenis, peilių bloką galite išardyti ir išplauti atskirai. Ašmenys labai aštrūs, tvarkykite itin atsargiai.

Nenaudokite granuliuotų ploviklių ir abrazyvinių audinių, nes jie gali sugadinti prietaisą. Variklio bloką, laidą ir kištuką reikia valyti tik drėgna šluoste. Prieš kitą naudojimą įsitinkinkite, kad prietaisas ir visos jo dalys yra sausi.

### Techniniai duomenys

Galia 400W

Maitinimas 220-240V~ 50-60Hz

**Dėl bet kokių tobulinimo prižasčių Beper pasilieka teisę keisti arba tobulinti gaminį be jokio įspėjimo.**



Europos direktyva 2011/65/ES dėl elektros ir elektroninės įrangos atliekų (EEĖA) reikalauja, kad senų buitinių elektros prietaisų negalima išmesti į įprastą nerūšiuotą komunalinių atliekų srautą. Seni prietaisai turi būti surenkami atskirai, siekiant optimizuoti juose esančių medžiagų panaudojimą ir perdirbimą bei sumažinti poveikį žmonių sveikatai ir aplinkai. Perbrauktas „šiuokšliadėžės su ratukais“ simbolis ant gaminio primena jūsų įsipareigojimą, kad išmetant prietaisą jį reikia surinkti atskirai.

### GARANTIJOS SERTIFIKATAS

Šis prietaisas buvo patikrintas gamykloje. Nuo pirminio pirkimo datos medžiagų ir gamybos defektams taikoma 24 mėnesių garantija. Pretenzijos į garantiją atveju pirkimo kvitas ir garantijos sertifikatas turi būti pateikti kartu.

**Garantija galioja tik su garantijos liudijimu ir pirkimo įrodymu (fiskaliniu kvitu), kuriame nurodyta pirkimo data ir prietaiso modelis.**

Dėl bet kokios techninės pagalbos susisiekite tiesiogiai su pardavėju arba mūsų pagrindine buveine, kad išlaikytumėte prietaiso veiksmingumą ir NEANKOKITE garantijos. Bet koks pašalinių asmenų įsikišimas į šį prietaisą automatiškai anuliuoja garantiją.

### GARANTIJOS SĄLYGOS

Jei garantiniu laikotarpiu prietaisas turi defektų dėl medžiagų ir (arba) gamybos defektų, mes garantuojame nemokamą remontą, jei:

- Prietaisas buvo naudojamas tinkamai ir pagal paskirtį.
- Prietaisas nebuvo sugadintas, kitaip jo negalima prižiūrėti.
- Pateikiamas pirkimo kvitas.
- Ši garantija netaikoma prietaisui, kuris yra nusidėvėjęs.

Todėl garantija netaikoma bet kuriai daliai, kuri gali būti netyčia sulūžusi arba turi matomų naudojimo žymių sunaudojimuose gaminiuose (pvz., lempos, baterijose, kaitinimo elementuose ir kt.), estetinėms dalims ir bet kokiems defektams, atsiradusiems dėl taisyklių nesilaikymo. Dėl prietaiso naudojimo, aplaidumo naudojant ir (arba) techninės priežiūros, neatsargumo, netinkamo ar netinkamo įrengimo, žalos transportavimo metu ir bet kokios kitos žalos, nepriklausančios tiekėjui.

Dėl kiekvieno defekto, kurio nepavyko ištaisyti per garantinį laikotarpį, prietaisas bus pakeistas nemokamai. Bet kokių atveju, jei dėl defekto, lūžimo ar gedimo keičiama dalis yra priedas ir (arba) nuimama gaminio dalis, Beper pasilieka teisę pakeisti tik pačią atitinkamą dalį, o ne visą gaminį.

Kreipkitės į savo šalies platintoją arba aptarnavimo skyrių Beper.

El. paštu [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), kuris persiųs jūsų užklausas jūsų platintojui.

## Общи предупреждения

**Прочетете следните инструкции преди употребата на уреда. Преди и по време на употребата на уреда трябва да се спазват някои основни предпазни мерки.**

След премахване на опаковъчните материали, проверете целостта на уреда. При наличие на съмнения не използвайте уреда и се свържете с упълномощен персонал.

Опаковъчните материали (пластмасови торбички, стиропор и др.) винаги трябва да се съхраняват далеч от деца, тъй като представляват потенциален риск.

Винаги се уверете, че напрежението на захранването съвпада с напрежението, посочено на техническия етикет, и че електрическата система е съвместима с мощността на уреда.

Никога не изваждайте щепсела на уреда от контакта, като дърпате захранващия кабел. Уверете се, че кабелът не влиза в контакт с горещи или остри повърхности. Не използвайте уреда, ако захранващият кабел е повреден.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде заменен от производителя, от техническата следпродажбена услуга или от квалифициран човек, за да се избегне всякакъв потенциален риск.

Свържете уреда само към АС захранващ контакт.

Обикновено не се препоръчва използването на адаптери, множествени контакти и/или удължители на кабели.

Когато използването им е необходимо, използвайте само адаптери и удължители на кабели, отговарящи на приложимите норми за безопасност.

Този уред трябва да се използва само за предназначението, за което е изрично предназначен. Всякаква друга употреба се счита за неправилна и следователно опасна, като води до изтичане на гаранцията. Производителят не може да бъде държан отговорен за всякакви щети, причинени от неправилна, неподходяща и неразумна употреба.

За да се избегне опасно прегряване, напълно развийте захранващия кабел и изключете щепсела от контакта, когато уредът не се използва. Преди да извършите каквато и да е почистваща или поддържаща операция, изключете щепсела от контакта.

Не потапяйте уреда във вода или други течности.

Дръжте уреда далеч от източници на топлина (напр. радиатор). Този уред не трябва да се използва от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, от лица, които нямат опит и познания за уреда, освен ако не са под строг надзор или добре инструктирани от лице, отговорно за тяхната безопасност по отношение на използването на уреда.

Децата не трябва да играят с уреда.

Когато уредът трябва да бъде изхвърлен, препоръчително е да го направите неизползваем.

Също така се препоръчва да се обезвредят тези части на уреда, които могат да представляват опасност. Този уред не трябва да се използва от деца. Децата не трябва да играят с уреда. Дръжте уреда и неговия кабел далеч от деца под 8 годишна възраст.

**Този уред може да бъде използван от деца на 8 години или по-големи и от лица с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, или от лица, които нямат опит и познания за уреда, при условие че са получили пълни инструкции относно безопасната употреба на уреда и че разбират свързаните рискове.**

### **Използвайте съвет**

Поставете уреда върху хоризонтална повърхност по време на употреба.

Не използвайте уреда непрекъснато повече от 1 минута. Изчакайте поне 1 минута, преди да го включите отново.

Остриетата вътре в уреда са много остри; бъдете внимателни и работете внимателно с блока с ножове.

Никога не докосвайте която и да е част от уреда, когато е в движение.

Никога не оставяйте уреда без надзор, докато работи.

Не изваждайте смесения продукт от купата, докато остриетата се движат.

Винаги изчакавайте, докато остриетата спрат напълно.

Никога не потапяйте тялото на двигателя, щепсела и електрическия кабел във вода или други течности. Използвайте влажна кърпа, за да ги почистите.

**Компоненти Фиг.А**

1. Капачка
2. Капак за буркан
3. Градуиран буркан
4. Остриета
5. Моторна единица
6. Селектор на скорост (PULSE 0,1,2)

**Указания за употреба**

Преди да използвате за първи път, внимателно измийте частите, които ще влязат в контакт с храната: стъкло, капак и блок с ножове.

Уверете се, че уредът е изключен от контакта и работният превключвател е в положение „0“.

Преди употреба развийте блока с ножове от буркана и проверете дали уплътнението е поставено правилно над блока с ножове. За да го сглобите отново, завинтете отново буркана заедно с блока с ножове, като го фиксирате здраво.

Поставете буркана над тялото на двигателя, като го завъртите по посока на часовниковата стрелка, докато се закрепите напълно.

Нарежете плодовете и зеленчуците на парчета и ги поставете в буркана, като добавите вода или мляко в количества, без никога да надвишавате максималния капацитет на чашата, тоест 1500 ml.

Поставете капачката в мястото ѝ в капака. Поставете капака върху чашата. Включете щепсела в контакта. Стартирайте уреда, като поставите работния превключвател на позиция „Импулс“ за функция „Импулс“, позиция „1“ за ниска скорост или „2“ за висока скорост.

След достигане на желаната консистенция на продукта, изключете уреда, като преместите работния превключвател на позиция „0“ и го извадете от контакта.

**Почистване**

Не мийте никоя част от продукта в съдомиялна машина.

Препоръчително е да почистите уреда веднага след употреба, като следвате инструкциите: Налейте топла вода с препарат за миене на съдове в каната, включете блендера на скорост „2“ за 30 секунди. Изключете каната от моторния блок, изпразнете я и изплакнете обилно.

За по-лесно почистване на остриетата можете да разглобите остриетата и да ги измиете отделно. Остриетата са много остри, боравете изключително внимателно.

Не използвайте гранулирани препарати и абразивни кърпи, тъй като те могат да повредят уреда.

Моторният блок, кабелът и щепселът трябва да се почистват само с влажна кърпа.

Уверете се, че уредът и всички негови части са сухи преди следваща употреба.

**Дати техника**

Мощност 400W

Захранване 220-240V~ 50-60Hz

**За всякакви подобрения, Верег си запазва правото да модифицира или подобрява продукта без предупреждение.**



Европейската директива 2011/65/EC относно отпадъците от електрическо и електронно оборудване (WEEE) изисква старите домакински електрически уреди да не се изхвърлят в нормалния несортиран битов поток от отпадъци. Старите уреди трябва да се събират отделно, за да се оптимизира възстановяването и рециклирането на материалите, които съдържат, и да се намали въздействието върху човешкото здраве и околната среда. Символът със зачеркнат „кофа за боклук“ върху продукта ви напомня за вашето задължение, че когато изхвърляте уреда, той трябва да бъде събиран отделно.

### **ГАРАНЦИОНЕН СЕРТИФИКАТ**

Този уред е проверен във фабриката. От датата на първоначалната покупка се прилага гаранция от 24 месеца за материални и производствени дефекти. Касовата бележка и гаранционният сертификат трябва да бъдат представени заедно в случай на иск за гаранция.

**Гаранцията е валидна само при наличие на гаранционен сертификат и документ за покупка (фискален бон), в който е посочена датата на закупуване и модела на уреда**

За всяка техническа помощ, моля, свържете се директно с продавача или нашия централен офис, за да запазите ефективността на уреда и ДА НЕ анулира гаранцията. Всяка намеса на този уред от неупълномощени лица автоматично ще анулира гаранцията.

### **ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ**

Ако уредът покаже дефекти в резултат на дефектен материал и/или производство по време на гаранционния период, ние гарантираме безплатен ремонт при условие, че:

- Уредът е използван правилно и за целта, за която е предназначен.
- Уредът не е бил манипулиран, иначе не подлежи на поддръжка.
- Представя се касовата бележка за покупката.
- Уредът, който показва умерено износване, не се покрива от тази гаранция.

Следователно, всяка част, която може да бъде случайно счупена или има видими признаци на употреба в консумативи (като лампи, батерии, нагревателни елементи...), естетичните части са изключени от гаранцията, както и всякакви дефекти, произтичащи от неспазване на правилата. За употреба, небрежност при използване и/или поддръжка на уреда, небрежност, грешна или неправилна инсталация, повреда по време на транспортиране и всякакви други щети, които не се дължат на доставчика.

За всеки дефект, който не може да бъде отстранен в рамките на гаранционния период, уредът ще бъде заменен безплатно.

Във всеки случай, ако частта, която трябва да бъде заменена поради дефект, счупване или неизправност, е аксесоар и/или разглобяема част от продукта, Верег си запазва правото да замени само въпросната част, а не целия продукт

Свържете се с вашия дистрибутор във вашата страна или с отдела за следпродажбено обслужване Верег. Изпратете имейл на [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com), който ще препрати вашите запитвания към вашия дистрибутор.



## Opća upozorenja

### Prije uporabe uređaja pročitajte sljedeće upute.

Prije i tijekom uporabe uređaja potrebno je pridržavati se nekih osnovnih mjera opreza.

Nakon uklanjanja svih materijala za pakiranje, provjerite cjelovitost uređaja. U slučaju bilo kakve sumnje nemojte koristiti uređaj i obratite se stručno osposobljenom osoblju. Materijale za pakiranje (plastične vrećice, stiropor, itd.) uvijek treba držati izvan dohvata djece, kao potencijalnog uzroka rizika.

Uvijek provjerite je li napon mreže jednak naponu navedenom na naljepnici s tehničkim podacima i je li električni sustav kompatibilan sa snagom uređaja.

Nikada ne isključujte uređaj iz utičnice povlačenjem za kabel.

Pazite da kabel nikada ne dođe u dodir s vrućim ili oštrim površinama.

Nemojte koristiti uređaj ako je kabel za napajanje oštećen.

Ako je kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač ili njegova tehnička služba nakon prodaje ili kvalificirana osoba, kako bi se izbjegao svaki mogući rizik.

Aparat priključite samo na utičnicu za izmjeničnu struju.

Općenito se ne preporučuje korištenje adaptera, višestrukih utičnica i/ili produžnih kabela.

Kada je njihova uporaba nužna, koristite samo adaptere i produžne kabele koji su u skladu s važećim sigurnosnim propisima.

Ovaj uređaj smije se koristiti samo za rad za koji je izričito dizajniran. Svaka druga uporaba smatra se neispravnom i stoga opasnom, uzrokujući prestanak važenja jamstva. Proizvođač se ne može smatrati odgovornim za bilo kakvu štetu nastalu nepravilnom, nepravilnom i nerazumnom uporabom.

Kako biste izbjegli opasno pregrijavanje, potpuno odmotajte kabel za napajanje i izvucite utičnicu iz utičnice kada se uređaj ne koristi. Prije izvođenja bilo kakvog postupka čišćenja ili održavanja, isključite utičnicu iz utičnice.

Nemojte uranjati uređaj u vodu ili druge tekućine.

Držite uređaj podalje od izvora topline (npr. radijatora).

Ovaj uređaj ne smiju koristiti osobe (uključujući djecu) s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima, osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, osim ako ih osoba odgovorna za njihovu sigurnost pomno ne nadzire ili im daje upute o korištenju uređaja.

Djeca se ne smiju igrati s uređajem.

Kada se uređaj mora zbrinuti, preporuča se učiniti ga neispravnim.

**Također se preporučuje da one dijelove uređaja koji bi mogli predstavljati opasnost učinite bezopasnim.**

**Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca. Djeca se ne smiju igrati s uređajem. Držite uređaj i njegov kabel dalje od djece mlađe od 8 godina.**

Ovaj uređaj mogu koristiti djeca od 8 godina ili starija i osobe s ograničenim fizičkim, osjetilnim ili mentalnim sposobnostima ili osobe koje nemaju dovoljno iskustva i znanja o uređaju, pod uvjetom da su dobile potpune upute o sigurnoj uporabi uređaja. i pod uvjetom da razumiju povezane rizike.

### **Savjeti za upotrebu**

Postavite uređaj na horizontalnu površinu tijekom upotrebe.

Nemojte koristiti uređaj kontinuirano duže od 1 minute. Pričekajte najmanje 1 minutu prije ponovnog uključivanja.

Oštrice unutar uređaja su vrlo oštre; budite oprezni i pažljivo rukujte jedinicom s oštricama.

Nikada ne dodirujte nijedan dio uređaja dok je u pokretu.

Nikada ne ostavljajte uređaj bez nadzora dok je u funkciji.

Nemojte uklanjati usitnjeni proizvod iz posude dok su oštrice u pokretu. Uvijek čekajte dok oštrice potpuno ne stanu.

Nikada ne uranjajte tijelo motora, utikač i električni kabel u vodu ili druge tekućine. Za čišćenje koristite vlažnu krpu.

### **Komponente SI. A**

Poklopac

Poklopac posude

Posuda s mjernim oznakama

Oštrice

Motorna jedinica

Odabir brzine (PULSE 0,1,2)

### **Upute za uporabu**

Prije prvog korištenja pažljivo operite dijelove koji dolaze u kontakt s hranom: čašu, poklopac i jedinicu s oštricama.

Provjerite da je uređaj isključen iz struje i da je prekidač za rad u položaju "0".

Prije uporabe, odvrnite jedinicu s oštricama od posude i provjerite da je brtva ispravno postavljena iznad jedinice s oštricama. Za ponovnu montažu, ponovno pričvrstite posudu s jedinicom s oštricama, čvrsto je zategnite.

Postavite posudu na motorno tijelo, okrećući je u smjeru kazaljke na satu dok se potpuno ne učvrsti. Narezite voće i povrće na komade i stavite ih u posudu, dodajući vodu ili mlijeko u količinama koje ne smiju premašiti maksimalni kapacitet posude, tj. 1500 ml.

Umetnite poklopac u njegov utor na poklopcu. Stavite poklopac na čašu. Umetnite utikač u električnu utičnicu. Pokrenite uređaj postavljanjem prekidača na položaj "Pulse" za funkciju pulsa, položaj "1" za nisku brzinu ili "2" za visoku brzinu.

Kada postignete željenu gustoću proizvoda, isključite uređaj pomicanjem prekidača u položaj "0" i izvadite utikač iz utičnice.

### Čišćenje

Nemojte prati niti jedan dio uređaja u perilici posuđa.

Preporučuje se čišćenje uređaja odmah nakon uporabe prema sljedećim uputama: Ulijte toplu vodu s tekućim deterdžentom u posudu, pokrenite mikser na brzini "2" na 30 sekundi. Isključite posudu iz motorne jedinice, ispraznite je i temeljito isperite.

Za lakše čišćenje oštrica, možete rastaviti jedinicu s oštricama i prati je odvojeno. Oštrice su vrlo oštre, ručite s njima izuzetno pažljivo.

Nemojte koristiti granulatne deterdžente i abrazivne krpe jer mogu oštetiti uređaj.

Motorna jedinica, kabel i utikač moraju se čistiti isključivo vlažnom krpom.

Pobrinite se da je uređaj i svi njegovi dijelovi suhi prije sljedeće uporabe.

### Tehnički podaci

Snaga: 400W

Napajanje: 220-240V~ 50-60Hz

**Iz razloga poboljšanja, Beper zadržava pravo na izmjenu ili poboljšanje proizvoda bez prethodne obavijesti.**



Europska direktiva 2011/65/EU o otpadnoj električnoj i elektroničkoj opremi (WEEE) zahtijeva da se stari kućanski električni uređaji ne smiju odlagati u uobičajeni nerazvrstani gradski otpad. Stari uređaji moraju se skupljati odvojeno kako bi se optimizirala uporaba i recikliranje materijala koje sadrže i smanjio utjecaj na ljudsko zdravlje i okoliš. Simbol prekržižene kante za otpatke na proizvodu podsjeća vas na vašu obvezu da kada odlažete uređaj mora biti odvojeno prikupljen.

### GARANCIJA LIST

Ovaj uređaj je provjeren u tvornici. Od datuma originalne kupnje vrijedi 24-mjesečno jamstvo za greške u materijalu i proizvodnji. Račun o kupnji i jamstveni list moraju se predati zajedno u slučaju jamstvenog zahtjeva.

**Jamstvo vrijedi samo uz jamstveni list i dokaz o kupnji (fiskalni račun) na kojem je naznačen datum kupnje i model aparata**

Za bilo kakvu tehničku pomoć obratite se izravno prodavaču ili našem glavnom uredu kako bi se očuvala učinkovitost uređaja i NE BILO poništiti jamstvo. Svaka intervencija na ovom uređaju od strane neovlaštenih osoba automatski će poništiti jamstvo.

### UVJETI GARANCIJE

Ako uređaj pokaže nedostatke kao rezultat pogrešnog materijala i/ili proizvodnje tijekom jamstvenog razdoblja, jamčimo besplatan popravak pod uvjetom da:

- Aparat je korišten ispravno i u svrhu za koju je namijenjen.

- Aparat nije dirao, inače se ne može održavati.

- Potrebno je predočiti račun o kupnji.

- Uređaj koji pokazuje dosta istrošenost neće biti pokriven ovim jamstvom.

Dakle, bilo koji dio koji bi se mogao slučajno slomiti ili ima vidljive znakove uporabe u potrošnim proizvodima (kao što su lampe, baterije, grijači elementi...), estetski dijelovi su isključeni iz jamstva, a bilo koji kvar proizašao iz nepoštivanja pravila za korištenje, nemara u korištenju i/ili održavanju uređaja, nepažnje, pogrešne ili nepravilne instalacije, oštećenja tijekom transporta i bilo koje druge štete koja se ne može pripisati dobavljaču.

Za svaki kvar koji se ne može popraviti unutar jamstvenog roka, uređaj će biti besplatno zamijenjen.

U svakom slučaju, ako je dio koji treba zamijeniti zbog kvara, loma ili kvara dodatak i/ili odvojivi dio proizvoda, Beper zadržava pravo zamijeniti samo dotični dio, a ne cijeli proizvod

Obratite se svom distributeru u svojoj zemlji ili odjelu postprodaje.

Pošaljite e-poštu na [assistenza@beper.com](mailto:assistenza@beper.com) koja će prosljediti vaše upite vašem distributeru.



**BEPER SRL**

Via Salieri, 30 - 37050 - Vallese di Oppeano - Verona  
Tel. 045/7134674 – Fax 045/6984019

[beper.com](http://beper.com)



**CUSTOMER CARE  
BEPER**

